

1806 Februarij 17 Rapport For  
 izera Hoduiskiego o chorobie  
 w Lusianach, o lekarstwach  
 Dla Mich. Jostanowskiego, y o ile  
 si wydatku na lekarstwo do  
 Karstwa —

Raport Włocian chorych.  
z Dobra Przeswieżonej Kapi-  
tuty Wileńskiej Kwardalny  
oraz uwypensowanej Medycyny  
dla tychże Włocian Regestr-  
zatego Klucza' Huduiskiego-  
przez mnie Jozefa Arnolda-  
Nadwornego Chirurga' udziony  
i rzetelnie zapisywany ad on  
Dnia 1. Pazdziernika 1806.

Mensis Nro. 1. October

Przimirz Syn Jozefa Mychrowi-  
cz'a, Gospodarza z Junkowier na-  
skanerowany nogę in Osse tibiae.

Atque inflammata' zbyteczna była  
w skanerowaniu tej nogi udatem  
się wprzódo do usz rozpadnięcia do-  
przez species resoluentes do przez  
Sanguisugas do per interna antiphlo-  
gistica' i alie następują.

℞ Crem Tr ʒj.

Nitri depuraf ʒj.

solo.

um s. q. Ve fons adde

Orimef simpl. ʒj. m. d. s.

Coctuię gordinę tyrszły iudre

Y na powierzchni chowane przyładanie  
dla zmigłeczenia twarzych brzegow  
ran.

℞ Species Emelgent. ʒij.

Uogue in V. fons. ʒij. ad

collate. ʒij. m. d. s. Macrae-

Szmatki i ołładái caluítates

vulnerum. Do. ℞ Exst. Sa.

Do.

℞ Extr. Saturnij ℥ij.

m. u. s. q. Ne font. D. S. uui  
externo mariae Simattei iokda.  
dae'

Do wyizyszenia i odalenia twar-  
dziej dawatem następnym Balsam a-  
nawierzech plastergella przytrajma-  
nia - - -

℞ Balsami Peroviani ℥j. -

Vitelli Ovorum Nro. ij. misce  
exactissime def uui externo sig-  
na fleytaszli Balsam

Do

℞ Symp. Diaceticu ℥j. ℥ij.

D. S. do przybadania i przytrajma-  
nia powieszikownego - - -

Do.

℞ Extr. Saturnij ℥ij

solo uui.

s. q. Ne font. D. S. uui externo  
zcyhadryzowaty sig rany i zasu-  
szyty doskonale zdrow.

za Rudyre Floren. 12.

Nro 2do.

Reverend Michael Kamienicki z  
Wolochowskiego Konta na gorgesky  
zgnidy. - - -

℞ Fri. Emefii gr. ij.

def pro clou una - -

Do wyizucie obfitym zutkowaty mate-  
ryi gorg statem co następnie -

℞. Os mirabil. Glaub. ℥j.

- - - Lemoniaci ℥j. - -

Fri. Emefii grj - - - solo.

in Ne Tiliac ℥ij. adde

Ne bened kaloni. ℥ij. - -

Syrup Emulsiu ℥j. m. d. l. o. go.

gudini po pul fizionii dawac  
Polej sklonioney Mixture Symplo  
mata sie zmniej siey datem uwnak  
nastypne gelysz wiele bardzo labu  
ry okazalo sie najzyku ceeee

℞ O. mirabil. Glauber

Crum Frii aa ℞j.

Nitri depuraf. ℞j. m. qd.

divid in viij. ptes aequales ℞i.

Kano ima noc profie uden tuboz

i wpoludnie po sklonionych tych

Datem nastypne

℞ Nitri depuraf gr x.

℞ Camphor gr iv.

Sachari albif. ℞j. m. f. s. labf.

Dent tabs No. xij. Signef do  
edzory gudiny prosie uden -

Do sklonionych tych prozrach sym  
plo mata w szystkie zgasty bez da  
bosi byda clura datem lody nasty  
pne roboram.

℞ Corf. Peruviani opf. gr. m. cond ℞j.

℞ Rad Valerianae ℞℞ - -

coque in s. q. Ve ad. collet. ℞viij.  
adele

Extract Corf. Peruvian. ℞j.

— — — Crum. ℞viij.

Liq Anod M. Hoff. ℞j.

Esent Cc. Crum ℞℞.

Syrup — — — ℞j. m. ds.

Co clura gudiny tyzele clura po  
sklonioney tej Mixture przy  
urzywaniu urotag potrzeby, to sy  
nopiznow, to Saem, to kiedow  
w napojach, to dyety. eez zdrow.

Ch. M. D. y. g. n. e. Flor. 12.

Dr. Ro. Rio

Nro. 3io.

Piotr Hetmanowicz z Swallow  
siele na kaszel qualtkowy z bolom  
pierce eeeee

℞ Spezies Emolgent. ℞.β.

Flos Sambuci

— Verbasci aa ℞j. —

m. Dif. Signet. Liczba gotowac  
i pic' za' napoi ordynaryjny —

Do

℞ Nitri depuraf ℞.β.

Stib non ablut. diaphor. ℞j. β.

Odiamel sicilici ℞ij.

Syrup Flor. Rheados. ℞j.

℞e foenicul. ℞vij. m. d. s.

Co gadin dure po dure tyzili az  
sig skonery dla tego ty mixture do  
tem ze juz pluciny kleykowate  
odchodity, ale chryplka w pierzicach  
byla a chory nie byl w stanie wy-  
rnicania plucin dla zabosci

w nowy qualtkowy kaszel porwad go  
dla tego przyjmiony byltem dca na  
stezne folg sygnel — — — —

℞ Laud puri q. s. —

℞ci Amygdal. r. ℞j. m. d. s.

Lochkead singulis duabus horis —

Przy uzywaniu Lecharitu regularny  
przy zachowaniu sig zdrow. zrow.  
za Madygne. ℞. 6. —

Nro. 4to.

Lauda Buraba' Lona' Luyja' chora  
na kaszel katarowy wielki ktorzy do  
Kobiacie przy przysieno do mnie  
na niedziel kiy, pusied Krew Stani-

29  
Stani daw Los' z Louow rzdurite  
Pryehonny iak Pajintka rez nata  
ze ig do tygo namouid a po Womi  
tach libze podizas Kruj puzire  
nie napadly ig quatloune rairg  
da byi bandro staby z Lorzieni  
wiellich. - - - - -

Idy ig do mnie u dabo laz Paj  
intka po horato sig ze miata gonyz  
uidawirne zgnite sig odbicanie  
clatom ig nastypne lekaridur -

℞ S. Mucosus ℞. S. S. p. Doi  
Puzirue materji zuticowaty  
zgineta gonyz womity C  
clatom co nastypne - - - - -

℞ Crem Fri ℞.

solo in A. fond ℞. adde

Nitri depurat. ℞. - - -

Osimef simpl. ℞. m. D. S.

℞ 4. quon ty zik dure stobourch  
pudnych.

Cyly quatloune rozpietanie po bria  
chu i odbicanie przyrud to zbolom.  
clatom co nastypne - - -

℞ - Nitri dulcis

Laud liquid Sydenh. aa ℞. -

m. D. S. po kropel 12... 15. podizas  
bolu i rozpietania - - -

℞ La napor ondynaryny clatom co  
nastypne - - -

℞ Speciel pectoraf. ℞. S.

℞ Flor Sambuci ℞.

- Verbaui aa -

Mud Altheaz - - -

℞ Altheaz aa ℞. conissa  
fiand Speciel pro herbathe D. S. zolo

golowai i pie za napoi ony naryny

Aze nabryle wygoda kieszby  
mocy noyi napuchty w noc spai  
nie moga wcale. Datem iug w nasty pnie

℞ Syrup Diawij.

℞ Simel Squil ad ℥j. m. d.

Podras mooney kieszby tyzly mied  
ny fozy cluz uieda; kieszby woz  
udawal nabrylefe. Swarzy i noc  
zgarda. Do -

℞ petet Syrup. cu Simel Squil.

℞ Iny wygodym uigwanu Madgyni  
Zachowanu Dycie z rowa.  
z Madgynie Flor. 70.

Nro. 50.

℞ Salub Turle z Trolic na go.  
rzalby zgnidz. - - -

℞ Tartari Emel. gr iij.  
claf pro clui una

Do.

℞ ℥ Jalappe ℥ ℔.  
℞ m ℥i ad m ℥ss. proudu

Dwa stole tykko mias itago proudu  
clatum mu nasty pne. - - -

℞ Potio solvens. ℥j. d. s. lo  
pud goduny pud pizantli - - -

Treuty pne proudu - - -

℞ Nitri depurat gr x.  
℞ Camphor gr iij.

Sachari albisim ℥j. m ℥ss.  
claf takes No xij. Segnet lo  
rdony gudiny proudu uien  
Quida w napoiach obfrie Dawatem  
To Synopizmy to Loumy go y zas  
bar -

bandro byt daby nastopny mixture

℞ Conf. Peruvian gr. m. cond ℥j.  
℥ss. Rad Valerian ℥ss. argue  
in Ve fort ℥j. ℥ss. ad colth. ℥ss.  
adde -

℞ Syg Valerianae ℥ij.  
— Cc. Peruvian. ℥j.  
℞ Syng. Cc. Crum ℥ss.  
℞ Syg Anod M. Hoff. ℥j.

Syng. Aurantioru ℥ij. m. d. s.  
Cedure gudiny tyzib dure stoloys  
przy koncu ty mixture z rowe -  
za Medycyne floren. 12

Nro. 6to.

Josefa Wolclia Dzielca krow mowono  
uchowida zoharyi ruptury popla -  
z Hucwisiade

℞ Syg Saturnij ℥ij.

solu cu s. g. Ve. D. S. uui ext. no  
Kompos. Pafeli me olary przyzwo  
ity konieryt kuracyg w Sygudnich  
extorak zupelnie z rowe  
za Medycyne gro. 10.

Nro. 7mo.

Andrzej Poleraiel z Anton na fe-  
bre Katarowg

℞ Ocul Camer gr xv.

Mitt depurat gr x. m. siad ss.  
Dent He xij. kuno upokudnie  
i na urigot profel udon i nastopne  
Species.

℞ For Sambuci  
— Malwa cu m. j. -  
m. d. s. pro herbathe

Repetunt medicamenta supra scripta  
przy sic tym zachowaniu z rowe.  
za Medycy. Ho. 5. — Nro. 8.



Nro. 8.

Matulez Janke uierz z Guisiele  
Gospodarz na fistule pod okiem  
i inflamacyę Doci —

℞ Ole Rosar. def. Zij.  
Mucilag. & Arabia Zij. —  
Laty Saturnij qđ. x. m. d. s.  
uui externo — — — — —

w fistule malinley spryżaty do  
Nom Goufard: nam to uideley  
nasty pny recepty — — — — —

℞ Decof. Scordeli Zij.  
℞ Vini Simpl. Zij β.  
Elisiryj proprię paraf. Zij.  
Mef Rosar. Zij. m. f. mixtur.  
D. s. Tę mieszaninę przepłuc.  
ięc kompresem i Bandarem sci  
staregę fistulę zgoića uę zupelnie

Drow.

Na Mudy uuy. H. 9.

Nro. 9.

Marula Corka' iego na shancerowanie  
paka' wozlu z Guisiele — — — — —

℞ Balsami Arcei Zij. D. Siquif.  
uui externo  
D. s.

℞ Empl. Diachil. u. H. Zij. —  
wysto do opatrzywania paka' całego  
ktory bandzo shancerowanym zozad  
pierz nie storone Demourkuracyę  
Jely uę inflamacyi nabryklosę zupel-  
nie rozpedzida to przez uzywanie spe-  
cial resoluens. to pierz Decof. Siquid  
Emulgens. udatem uę do zagoienia shan-  
cerowan' uideley nasty pny recepty — —

℞ Bal.

℞ Balsami Peruviani ℞ij —  
Vitell. Ocorum q̄s. m. f. l. art. uneywood  
℞ Balsam na fleytuszei —  
Herowa.  
zu medyayny. 17.

No. 10.

Mauja Stepanianasa Bucerela Zoni  
Apollonia z Wileytow-na lasraf  
quattunoy.

℞m Fri celubif. ℞ij  
solu in Vee ford t̄p. adole  
Arcani Apliceaf ℞ij.  
Nitr depuraf. ℞ij  
Syrup Mannaf. ℞ij. m. d. s.  
Copusgdiny tyiele chire ay raz  
zaxue odhod prispae —  
Odō

℞ Vermes mineral. q̄s. vj —  
Sachari albissim ℞ij. m. f. s.  
divid in xij. ptes equales ℞s  
℞emo apotudnie i no uiczoj profile  
iden polym za naper ordynaryny  
w nastypnie

℞ Species Emolgent. ℞ij.  
Lichen Islandia ℞ij. m. d. s.  
℞iotha za naper ordynaryny —  
℞la roieniponia flegmy zygsty i ny  
ruccia datam w nastypnie —

℞ Vermes mineral. q̄s. x.  
Sachari albissim ℞. x. m. f. s. tenu  
issimus. divid in xij. ptes equales  
℞s. Co. ardiny gdziny profile iden —  
In nastypnie

℞ Hort. Altheae  
Rheados aa m. p. j. —  
Rad Liquiritiae ℞ij.  
Anisi itisat.  
Polygala aa ℞. B. consisa m. f. —

fiand species D. Tiotha clo pica -

Drowa.  
za Mudyany H. 9.

Nro. 111.

Stefan Rakowski Gopudanz z Stule  
tate bandro gorialleg ej upid udyda  
w Rakowskiach i tate mo ono sig-  
upid tute iz az Kruig charcha-

Puls twony bandro Twarz i ego  
i byty upy te byty pwardem iz  
ionu Kruis upesutem are upcia  
nazaimy tatus iz puls twony oka  
zad sig datem iegu nasy pme blhad  
tute i Kruis upierem ionu upusid

℞ Duroti Hondi ℥ij.

Nitri depurat ℥ij.

Quines simpl ℥iv. m. Def. 5.

℞ unguent ony reony ref -

Dla utemprowanie Gorgizli datem  
co nasy pnie

℞ Nitri depurat gr. x.

Sachari allisum ℥j. m. f. 5.

dent tate Tror. No. x. Signef.

Co 4 gwdiny profil uder.

Leqiny sig miat Gorgizha utemporo  
wada sig ale kapuf zby tejny nasy  
datem co nasy pnie.

℞ Flor althear

Herbe — au ℥j.

Flor. Rheubar ℥b.

Rad Liquirit ℥j. comissa. m.

fiand species D. ty. r. y. u. ne  
pidny clo kwarly undy uny pnie go  
to wae zudru i pnie

Dyete Kleyli Curianoy i jej mienoy.  
za porham ony nowatem

Drowa.  
za Mudyany H. 6. Nro. 12.

Andriejo o Turalieuiezi lorka' ho-  
ralia' na gorgelny zgnida z Kavian  
lu Filijerisik - -

Sp. S. Specaculy. S. p. S. p. pro Dori  
po ugruie zolciowaty maderyi  
narciutyz Datum co nastypnie -

Do

Sp. S. mirabilis. S. p. S. p.  
— Amoricai S. p.

Tri Smedici gr. j. wlo u Na-  
tiliaq - S. p. adde  
Va benedict. Kulan. S. ij.  
Symp Smedico S. p. m. S. p.  
Co god in clure popud fizanti  
To aiida' w napriach. to co nasty-  
pnie - - - -

Sp. Nitri deparat, gr. x.  
S. p. Camphora. gr. iij.

Sachari albisim S. p. m. S. p.  
clure talis clure No. xij. S. p.  
Co S. p. god in ieden profile po  
stionerisnych tych prozrach iuz  
iuz tylo dabgi zordata udatom  
ie do nastypnego roboranis.

Sp. Cor Peruvian opt gr. m. S. p. S. p.  
S. p. Rad. Valerian S. ij. cogae  
in s. q. Va ad collato S. p.  
adde

S. p. Cor Peruviani S. p.  
— — Crum S. ij. m. S. p.

Sp. Co adony god in tyzle dure  
To aiida' w napriach dawane ob  
fice to Dyeta uida rekomendo-  
wane bya uinu S. p. S. p.

na Medyyny Hro. 12.

2 Sytytala' Ewa Daromborycha'  
na wodny puehline z Huduciszela

℞ ℞. Kafappa ℞i.

℞om Fri. aa m f. s. diuina  
in ij. ptes aquasus ds. Lotrici  
diuina uon tali prosile

do

℞ Buccas Juniperi contaf. ℞ij.

claf Signaf. gotowai' garie w  
trzech kwadrach wody pud gudiny  
reduci' ipu' za napon' 3 y uj chie

Agdy mala' folga' byla' i' odchor  
wryny byt maty udatom uj do  
nasty pnego Diureticum. —

℞ ℞om Fri. ℞ij.

℞. kwd pumpraf. ℞ij.

Extract Squille q. s. ij. m. f. s.  
subfil ds. Co Sise gudim tyzior  
le od kawy w delobnie jalduro-  
wym.

do

Repetit' idelem ℞ diureticum ds in  
tali clai ud superior. — — —

do

℞ ℞om Fri solubif. ℞ij. —

solo in 4. forid ℞ij. ude

Syrup Mannaf. ℞ij. m. ds.

Co pud gudiny pud prantli' af rat  
z laxuei' od hof prupstai' wrywai'.

Puehline uindoznie garsi corat  
bandiny tali dallee ze w konty  
nuacyi Drugi'y clozy prosile uir  
torlum bawu uj nie chiaci  
Adrowa' zupid' ne.

za Medycyny Hof. ds. —

Antoni Picrusz z Waium Gopowan  
zawad nosz in Metaburo Juliarq  
bardzo apoziz zaniubanie chame-  
rowada mu sz noszi

Przyledwatom dla rozpydzenia infla-  
macyi do Species resolventes do  
dla odmigherena twandych bre-  
grow rany do Species Emergentes  
do nehorice nastz pny ungowent.

Unguent Baublion Ziij.

Quij pncipif albi Ziij. m.  
fiad ungowentum ds na fhytu szki  
masi dla uytrawienia miso chihie  
go i uyerysierenia rany.

Pely iur rana zwrzyet licom byta  
uyerysziorny datom co nastz puie

Unguent Balsami Peroviani nigz Ziij.  
Nites. Coorum Noj. misce  
exactissime ds. uui externo

Maa' na fhytu szki do pny lida-  
clania na miyree zagorenia po  
treb uize zupidnie wygoita sz nosza  
Drowo.

Ca Medyeny H. 7.

Antoni Bolerowfki z Ariang  
gan. wriety ne sekreda a ze oha  
zelo sz iz ma chamerowanie na  
caym ramieniu uieclie zohazy  
Materiji Krophulityrney. od lany  
do Lazaretu

Unguent Baublion Ziij.

Quij pncipif albi Ziij. m.  
fiad ungowent ds. uui externo  
Y nastz pny laxans.

Unguent H. 7.

℞ ℞. Althei ʒij.  
Calomel q̄ss p̄ss. q̄ss. ʒij. ʒij.  
Lencero. horat. q̄ss. m f bolus  
pro una vice jeju no id meubus.  
Fract. p̄ss Delicat.

℞ Rad Gramin alb. ʒij.  
— Saponaria aa.  
— Saluaparill ʒij.  
— Theraxaon. aa.  
— Glycyrrhiza ʒij. ʒij. com.  
cip̄sa fiant species pro decocto  
De Gar̄e do vrdurek Kward wo.  
dy w̄yp̄ie golow̄ie i pie' za  
nep̄i

Repetet supra scriptam unguent.

Rescribere chory.

2a Medycyna Hor. 12.

Nro. 16.

Rescribere chory na peripne.  
umo r̄iz. z W̄i Hudwiszele

Aie ta choroba' ery d̄lroci' bywa'  
z roznych przyczy, to jest zapale-  
nie blonele p̄wsiowych, to z ped-  
noui k̄rui, to z zad̄rymania He-  
moroid to z zad̄rymania k̄rui  
z̄airym i ten vrdurek ze m̄iad p̄ss.  
nose' k̄rui d̄urey p̄ss bardzo  
mocny w̄atam sie do k̄rui p̄sz-  
renia w̄li l̄ore z̄apowrotem  
p̄ssu twardego powlorytem pro  
powlorym k̄rui p̄szreniu gory:  
z̄lia i bot. z̄stgowaty p̄ssym we  
wn̄try etatem od m̄pl̄er̄aigce  
er̄az i ch̄d̄z̄ce lehar̄dwa

℞ Rad Altheae ʒij.  
℞ ℞ Altheae m. j. com̄issa  
coque in s. q. ʒij per 2. horam  
fil.

filtrat deſt. ſingulis diebus horis  
Nasulum coffeanum calide ſumat.

Aie

Tubercula na i zrylu znalerionai obſi-  
ue ſwerenie w bruchu ſeiſkanie  
okazywaty zamulenie i otgollai i  
niecrytoſe kiſiel datom mu uige  
nastyjne wauans.

Fruct. Tamarind. ℞ij.  
coque in v. q. Va ad coll. ℞ss.  
expreſſe collatura adde  
Crem. Fri. ſolubif. ℞j.  
Nitr. depurat. ℞j.

Syrup. Mannaf. ℞j. m. d. s.  
Copud gudring tyziel dnie airas  
z laxacie otget porzedai

De

Repetuntur ſupra dicta ſpecies  
pro potu. Et Mixtura iterum  
laxans. ex Fructibus Tamarind.

Przy zachowaniu ſciety Dyceie  
i ſpokoinoſci z droco

za Medycyny. Hor. 17.

Nro. 17.

Josefa Wolobeli Syn Jakub cho-  
ry na gorz zeyni da z Wasium

Den choroby wſryttwie brat lekar-  
stwa w uiggu ſwey choroby te  
ialue i g wyrazione wyſzey pod  
Nrom. 12. i nastyjny mixtura

Coſt. Peruvian. qt. m. cond. ℞ij.  
Rad. Valerian ℞ss.  
coque in Va font. ℞j. p. ad  
collat. ℞. vj. adde  
Extracti Valerianae ℞ij. —  
— Coſt. Peruvian ℞j. —

ſeſende



Spens. Cc. Crum 13 B. -  
Ling. Anod. M. Hoff. 3j.  
Syrapi Cc. Crum 3ij. m.  
D. S. Cocture godyny tyzle dwie  
stolowych przy slonioney tej  
Misturze zdrow zupednie.

za Medycyny H. 12.

Nro. 10.

Mariay Lubaszewicz z koralu  
szkie chory na gwałtowne wry-  
snienie ię spuch. bourem z  
wieszku domu w Hucie szkie  
zalekadowe na Młyn wieszku.

Aie wrysnienie bylo mome  
bol. Ktore pulenie puch. twardy  
natym fundamencie wykonatem  
krui puchenie i gdy puch.  
twardy puchowid ię oraj i sym.  
pdomate powborztem one -  
wawny Dausy antiphlogisti-  
cum saquens.

℞ Crem Fri 3j.  
coque in s. q. Va fond  
adde

Nitri depuraf. 3j.  
Syrapi Althaeae. 3j. m. D. S.  
Cocture godyny tyzle dwie  
or slonioney ię tej mistura -  
Ynasty pne ritha -

℞ Species pectoraf. 3ij. -  
Herbae agrimon  
Flor Sambuci au 3j. m.  
fiant Species. D. S. ritha or  
Kuszu lotory przy puch. puch.  
tej choroby. Ynasty pne smaro  
wanie getrie lotwie wellie dry.

dyżysto go.

℞ Ofii Hyosciami  
Papaver albi aa ℥ij.

℞ Os Amonicae rotaf.  
Lini ℥℥ succinat.  
Laud liquid Sydenh aa ℥ij

Balsami Embrioi ℥B. m  
fiad unyont Ds Smarowai  
trij rary naduen goze belu

Zdrow  
za Medycyny H. 9.

Nro. 19.

Mateusz Syn Jozefa Wisniow  
sluigo na wielleg inflamacyq  
Doru z Huduiszeli

℞ Empf. Vesicator. ℥j.

Ds na miyscach goze sz  
Musiluty Delta przytoztem  
epo nauig neciniu pzecheni ostrzy  
czry dla supurowania przyleda  
datum plaster zwany

Empfashum Matris Jaf.

T nastpnq ude do priemywa  
nia Doru - - -

℞ Ve cleff Rosad ℥ij.

Mucilag G. Arabic ℥ij.

Exhy caturnij qd x. m Ds

Prenywai Doru rary lilla  
dnien przyty m aluwardnq na  
leizatom Dyete i wyskryganie  
sep od ostrych urad row zalcitem  
Werykatorya byty ubrymywane dla  
go zdrow zepudnie

za Medycyny H. 5.

Nro 20.

Pla koralij Druoli choruy na-  
Ociu inflamacye i zaspe-  
nie z droweni

Wsydelie sub Nro. 19. brada w  
mencione klaruwa luez i na-  
stypne.

℞ O. misabij. Glaub ℞ij.  
Solo in V. ferid ℞ij  
adde

Nitri depuraf. ℞ij.

O. limet simpl ℞ij. on dt  
O. clwa kwadrane puziranti  
oz raf zlarwie odjed puzpaci-  
z drowa.

za Medycyny H. B.

Nro 21.

Jan Romef z Huduiszel Gospo-  
darz zachorowal na gwałtowne  
ktoie parue odbijanie cew  
botgduy zoharyi Piaruwa  
wellaego z Huduiszel.

℞ Fri. Emef. ii gr iij.  
Solo in V. 9. Vez ferd Def pro  
cluzi una

Ktoie nie spogowalo po obfitym  
wyrucie materji wiele nie straw-  
nych bot. gduy odbijanie  
zynite zupnie udaty datem

℞ Empf. Vicicatoryj. ℞ij.

Def signef loco dolente po  
wieggnieniu pycheria zupnie  
bot. udat bez dnia trinego nie  
spodriany w tymie mneyu przy-  
jed bot. Ktoie zem nie moze  
Paucentu namowic na powolne we-



Rp S. liliaci ℞j  
 Cum Tr. au m f s p d  
 una dta durouenia humorou  
 od gardla to Enemy to krus  
 puszerenie dta tego ie zlyd pus  
 twandy charad sie owbliwie w  
 Puyenue silnyd ialem on byt.  
 To gardle ptoleai uis auiegnie kara.  
 tem gotuige Horbam Punelle  
 ad tego clouige m f. Rosad ℞j  
 To Species Emolgent deloktem  
 um mese Rosato  
 To Auro Viri um cu V. fond.  
 m dta et cu V. veta puculo  
 To nastymy mixtur zarywad.

Rp Vae fond ℞j  
 Nitri depurat ℞j  
 Sacchari albfuins ℞ij  
 — Nitri. clufis ℞ij m d s  
 Karo in anoe tyrtle mase  
 To nepui stello kwasne z mio  
 dem to obadani gardla specie  
 bus emolgentibus to nastymy  
 euamans.

Rp Os mirabil. Glauber ℞j  
 uelo in Vae fond ℞j uide  
 Nitri depurat ℞ij  
 Odimef simpl. ℞j m d s.  
 Copud gudiny pus fizanli ar  
 ray z laxue odto puffed dawae  
 70 row  
 Na Medycyny. Hos. J.

Nro. 24.

Maniji Subocz Kad arizna  
 Cerka zlachowiz no glisty  
 Te d-

Je to Diuore uispiado bot glouy.  
Zawro wulhg chorobe majacene  
wodnyganie iij we Inie majaere  
nie zybami zyrnydanie udeuone  
tercie nowi cecce te maliz a-  
purniaty miz in to Diuore ma  
glisty nei prynny putnyy qoy iij  
pokarywaty w Stoluch datem iij  
iij nactpne leharidow.

Sp. S. Galapae  
Valerian

Os Polichrest au 3j med  
adde Quimel Squilif 3. W.  
m. S. Lotny gudiny tyrszly  
miejny zawsie zonyuwy -

To leharidow byto dowyi szicij  
sluwe qyzi wullek obf. tsi uycha  
druda itgo Diuorecia robalow  
uoy iij mo lpiuy mne perynato  
i ujedne up zdrowe.

Ca Medycyny - - No. 3.

No. 25.

Jana Helrega Dona z Anton na  
zarare nie noy obu puralityone

Je gonyer uiaurizna u gbre  
miada slednosci do womitow iij  
zyl obaggniony Saburg natym  
fondamencie datem co nactpnie

Sp. Fri. Comidici q. iij.  
Wto in N. ford 3ij.

adde  
Syrupi Violarum 3j. m. S.

Copud gudiny tyrszly idne az  
raz womitue od tcdprubai  
Je nadniei drien usharzadu iij na  
ovg

Dozcie Briucha i choracie udole-  
rnique moene datem lekarstwa i  
wielug nastojny recepty

℞ Fruct Tamarini ℞ij  
coque in .s. q. Va ad collat. ℞ss.  
adde

Crem Tri colubif. ℞ij

Arcani Eplicaf. ℞ij.

Nitri depuraf. ℞ij

Syrupi Mannaf. ℞ij. m. d. s.

Opus godiny puz franti aq rar. cla-  
sico ad tē puzpae uirwai

Do Werykatorya, Synozimny puz  
mnie byty opikowone to nalicione  
wielug nastojny recepty lekarstwa

℞ Nitri depuraf. ℞ij

Crem Tri. ac. ℞ij. m. d. s.

in ptes equales viij. d. s. Co-

trij godiny puzpae uirwai

℞ Nitri depuraf. ℞ij

Repetit idem ℞ij in tati. d. s.

Do Smarowanie noy berwadnych  
nastojny unguent

℞ Unguent Nervi ℞ij

℞ O. Americae vof.

Sicc. C. Succinuf

Laud liquid Sydenh. ac. ℞ij.

Olei Hyociani.

— Papawd. alb. ac. ℞ij. m.

D. s. Smarowai trig rary dniem  
paralicyzine nogi. puz uirwai  
frykcyah suchych

Dyeda uirwai nabarona byda arii  
okazata Sabara na igzylu bandro  
wialli. Datem iszorie nastojny lekarstwo

℞ Fruct Tamarini ℞ij

coque in .s. q. Va ad collat. ℞ss.  
adde

Crem Tri colubif. ℞ij

Arcani Eplicaf. ℞ij

Nitri depuraf. ℞ij

Syrup Mannaf. ℞ij. m. d. s.

Opus godiny puz franti aq rar. r. f. uirwai

odleg pierszai urzywaj

De

Repetit. unguentum supra scriptum  
signatum litera .a. et tres antiphlo  
gisticu signati litera b.

Coraz lepiay w sadata rogami, tale  
dalece ze uer bez pomoy kiiow obyci  
iej moze zdrowe.

z a Medycyny. florenos. itet.

Nro 26.

Andriay Kortuow chery na Sarechy  
na gpowie z Wsi Dziawgun Pelonid.

Probactus bardzo mocno innoy iey p  
shory u nie ktorych ludzi sprawie  
uize unie ktorych ludzi wlym samym  
micyra sokow zepsuie idet skura  
strupami brylliamu oblewo sie  
udalem sie do tuqu ostrego robionego  
uwinia i potarcium apolym nastypne  
lehariduo.

.c.

℞ Salis Anglicani  
— Abundantij.  
Nitr. depuraf.  
Flos Sulphur. acz 3.j.  
Elesachari litr. 2.ij. m fias  
Tres Nro. X. Ds Trij proplu  
nawien postawionych tych pro  
stbach datem nastypny unguent.

De

℞ Butyri insali 3.ij.  
Flos Aris 3.ij.  
Vitelli Ovorum No. ij.  
Unguend populali 3. v. m Ds.  
uusi externo, przety m nastypne pro  
sibi.

℞ Salis Anglicani ~~...~~ us superi  
us scriptum est sub litera .c.

Naleonice nastypne prozeli z ungu.  
entem lenieryty kurawgg

℞ Sulphur centum Ote Fie pp. q. j.  
terwantus exate in modares lapid  
fici adole Saehari albi. q. 20. m. f.  
Tres No. vj. Ds kano; nanow powo  
nem dawai Pajentou proplu  
Do. Depe-



Do

Repetit unguenti altera doctis  
Priy zachowaney scisty Dycie  
iocht closture ze row रुपелне

za Medycyny. H. 9.

Nro. 27.

Mauicy Lalsia' chory na Vanchy  
na glouie & Wi Loundieni

Den irtouie tutra wsiydlicie wy-  
zey wyrazone sub Nro. 26. uwy-  
wat lehardwa' gelysz rowng iemu  
miad chorobe.

Y. Lcharidwa' luxuigea brat nastojne  
dwa

℞ O misabil. Glauber ℞i.  
soto in V. foid 16 ℞.

adde

Ritri depurat ℞i.  
Oximes. simpl. ℞i. m. d. s.

Opudgudiny pusziantli az raro  
harwie od lgo pressai.

Do

Repetit eadem Mixture solvens.

z row रुपелне

za Medycyny Hor. 11.

Nro. 28.

Jan Bueric chory na krostie  
cypsi Swierzb. iatego uaba rchud.

Datem mu nastojne wauans.

℞ Tr. Salappe ℞ss.

Quom Tr. au m f. v. p. d. a.

In nastojne

℞ Hor. Tris - ℞i.

Sachari albissim au m f. v.

℞ S. raro upetudnie i no urezot  
ty ierly medq od kany.

In nastojny unguent.

℞ Unguent Pomad. r. p. p. ℞i.

℞ Tr. Tris ℞. vi. misce exactis

4  
exactissime D. cui extemo - Do sm  
rowania miyie Krowatych.

Ysifieri laxans. roz wyry wyra-  
zomy, Profiele Y Mase Do Smarowa-  
nia zupelnie zdrow.

za Medycyny flor 8-

Nro 29.

Antoni Turko chory na Parczy na  
glowie z Turkow

Ytem brat te wyrydacie lekarst-  
wa litore sy wypisane sub Nro.  
26. Y laxans Y Smarowania  
zdrów zupelnie.

za Medycyny - flor. 9.

Nro 30.

Marija Tuboiz laska lat try-  
kadaryna na Konwulczye z lako-  
wier

Q iutose' dziecinnych Peruworby.  
teizna, wielkosc Nerwos wglusze-  
nie propowaja' ich ciada' i wiele  
wielose' Humorow: Nerwy sy skry-  
te skorky cienky maig dla tego  
wgluszy czutose' w sobie te przy-  
winy i inne byi mozy przyry-  
ny Konwulczy.

Wiale bouien bandro przyryz zma-  
clue sig Konwulczy, ialso to swiast-  
iby, wply Krowty, Parczy, wyryphi-  
yatanbow rozmarztych Smarowa-  
niami upyzone uwongty, bez-  
radney ostroizgi ani popriedza-  
igaych lekarstw uworynych  
Prishastie nei Dwiecha' zbylczne  
rozry niewanie sig Matli P. ians-  
tud. Joradriane Matle Karmig-



przy lewacem do Balsamum  
Arcei na fleytaszbaek zas dla wy  
niezniecia Mijsa chiekiego wranach  
datum nastj przy unquend

Re Unquend Beneficem. Zij-  
Qui procipt rubri Zij- m  
excelsime de unquentur unu  
extimo.

Dla rozprzenia zas Caluidatis  
telora w briequet nan byda ton  
zmylecud fomenaeyami to Empl.  
resolventi Simercherij. cu asia foctis  
to Empl. d. liculha to charifi  
kewanie m briegeto ran az uq  
zupud na lylhadryzucya ran oha  
zatu Yzagwencie zupud na na ha  
nie za luncytem Extracto Satar  
nij cu s. q. Na aplicato zdrowa  
za Medycyny. Ho 6

Nro. 32.

Antonina lorko Marcina Luba  
szewieja z Symonifiek na ro-  
balu izyfi glisty

Re Os. martis gr. IV.  
Semin Santonici gr. IX.  
F. Kwidia Julappa 3j.  
Sachari albifiumi cu m. f. s.  
De tyriebe maty od kwey agdy  
zacznie oprowai fianty rosle  
wypie

Herbate z Tropu za napon ordy-  
naryny uzywae

Polym zas nastj pne cocuans.

Re Polion. laxatio d. Vien 3vj.  
Crom F. solubif. 3j.  
Syrup man raf 3vj. mds  
Cepudgudiny tyrie az laxue  
zdrowa. za Medycyny Ho. 3. gr. 4.

Nro. 33.

przy

Magdalena Loni Kaimmija  
Mistela z lachwicz na Kaszef  
willei m. l. c.

De Vermes mineral. q. x.  
Sachari albissimi 3. iij.  
m. l. v. suble. Sol. diu. in x.  
ptis equales Hauc una uoc  
prohib. idem.

De.

De Speciebus pectoraf. 18 p. ---  
Emulgens. ca. ---  
Lichen Islandici 12 p. cc. m.  
fiant species. pro parte ordinariis  
Gottinge garri w. trich. Kwardach  
andy zewi w. py. p. Cayoy nei by  
to dlanicy spulwinasi w. rony d. la  
ohradnego kaszlu udatem up do  
nasty rony Kuracy.

De Syrupi Diarri. 12 p. Def.  
ad Uita signet tyrtly rarye i  
idze spie.

De.

Repetant. tres. supradicti ex  
Kermete mineral. et Speciebus  
supra sunt ugnate.

z. r. r. r. r. r.

z. a. M. d. y. n. g. Hor. 9. ---

Mariae Alexandrouisa Syn  
Adam z Kudwieszle na ronyca  
gwaltowne w B. r. i. c. h. e.

Dwiei miewaiz Krimicia gwaltow  
one w kischach ate bywaiz z  
Konstapauzi; ber Konstapauzi ro  
zmaiie temu Diechu przypadaly  
rnycia; zkonstapauz; ber kon  
stapauzi goy miewalo Konstapa

upi clawatom iemu Syrupum Manne  
 tis pro tydzie maty gdy zas wstany  
 do le miato a procie ruzice dzyrofo  
 ię okrudne, clawatom kwas garrige  
 lharidwai iale to Magnesia, Gualos  
 Canesi, Magnesia zloti Angielskiy  
 robiona neiurghise skutti w ruzicist  
 Dzigimych ię ni usmierzaig one  
 dzyfi nie tytka ze gazi ona kwas wki-  
 sliach zaiduigoy ię ale i wlozycz robi

Satus

Ap Polian. is taxof d. Vini 30j.  
 Syrup Mannaf 3j m d s.  
 Kano i na noc tyzdy dopulu wstany  
 idochonaty nie nadzpi etole  
 zdrowo  
 Za Medycyny. Hor. 4.

Nro 35.

Josefa Winiuchowicza Lona z Gidiam  
 na skancerowanie zli

Ap Specie Smolgerf 3j. Ds.  
 pro usu externo goluige mariae  
 Szmatki i przykladac na skancer-  
 rowania nabryz lety supesnie rozpy-  
 strida ię rany id rany w bregach  
 Caliditatem duram datum ię poci  
 co rany puie

Ap Unguent pomad r. jlt 3ij.  
 Qui procipt albi 3ij. m  
 opo ds usu externo do przylode  
 clunia na fhytaszli  
 Do etli rozpydienia nabryz lety  
 inflammacyj

Ap Lach Saturnij 3j.  
 solw cu s. q Ve font adde  
 A Vini Camphorat 3j.  
 m d s usu externo

Repetef unguent supra scriptum  
 et in tali doui  
 Tonabonice solaf Lapid Divin  
 priy

przytym następnym Delent  
 H. Kud. Gramen nig. Zij  
 — Saponarules ae  
 — S. Candane Zij con-  
 ussa m. fiand spicij p. d. c. o. t. o.  
 Przy sieg m. u. j. zachowaniu przy  
 Dycie przy regularnym banda-  
 zowaniu n. li. i. opatrzywaniu —  
 przy ciężkich łazaniach

Zdrawa  
 Za Maryjny H. O.

Nov. 36

Terzio Andrije uskiego Lonia  
 Maryanna z lahoures na strupy  
 pagduri jaderate — — —

H. Ulywood pomud r. p. p. b. Zij.  
 Ofi. Ovor. Zij.  
 Hor Trin. Zij. m. d. s. u. u. i.  
 exteno — — —

Do

H. Empl. de licule Zij.  
 D. s. u. i. exteno na Gury po  
 Karlu zbył twande przyledadai

De

H. S. S. S. S. Zij  
 Erum hi ae m. f. s. D. i. u. i.  
 in y ptes equales D. s. u. i.  
 inteno rano nazi vis zaryi  
 profel uden wlyszee zimny wady  
 Druzi w dni uden tymie samy  
 sposobem zaryi

De

Inacty przych profleu w udy w u. i.

H. Sulphur. Antim. Oti. Zie. p. p. q. p.  
 terranf exantissime in m. d. a. r. e. o.  
 lapidea huic adde Sachari albi  
 q. xv. m. f. tra Ho. vj. D. s.  
 flano i rane profel uden Da-  
 wae glowi u. j. zobrydlych stru-

Skupow ucyzysidei zupednie  
zdrowa - - -  
za Medycyny. H. 5. -

Nro. 37.

Maiy Lulisia chory na Sarchy  
na Gdure z Wic Lorduini

I az Wnedy ucy porobity na Gdure  
iego z zbyd jadowny mat ony i sp  
re i sp w kusanci w poznicy puz  
keperie onare ieg

Nro 38.

Siu si luicuzi Mattia z Sambouiers  
na goy zynidq

W sitytlic libardwa te brada lto  
re cy uymaione sub Nro. 12.

ella Antonego Turalacuzi -

byty ondynowane zdrowa

za Medycyny H. 12.

Nro. 39

Stanidawa Keisa Jan Syn lat  
z Warhoufiet na Glicy cem

by Tom Lyna Zi.

Sachari albi au m f t subf  
Ds. Kano i na noc tyzicly od ka  
uy popiwsy herbata z propa  
Do

Polion. laxaf. d. Vin. Zi. iv.

S. Jafappa qv xv.

Nitri Zi. β

Syrup Mannaf. Zi. m Ds.

Opudgndiny tyzic dnie

Obfitefi ucy polanada a exbre mon  
Sami qwid i coras lypuy ucy mias  
teray zupednie zdrowa

za Medycyny. H. 5.

Nro 40.



Nro. 40.

Maij Heybovier z Gygusow  
na basif gwalto my katarow

Datum nast pnie Specif

℞ Radicum Altheae ℞iij.

Lequinif ℞i

℞os Verbani

— Sambuci ad ℞℞.

in conispa fiand specif ds tyzi  
ty do kwarly wudy arypai golowici  
i pnie za naper on y naryny

℞ nast pnie Mixtura

℞ Syrupi Diaetidii

Odimef equitif ad ℞iij m

ds. Ved uricjod hano upoludnie

tyzdy pudny stolowg

℞ nast pnie lileandwici

℞ Nibri Muri ℞℞.

℞ib diaphor. non abluof ℞i ℞.

Odimef scilitici ℞iij

Syrup ℞os Rheudor. ℞i

℞a foanicuf ℞viij m ds. Co

℞odri eluri potysre stolowg

iudny i drugij

℞epetif Mixtura ad Specif supra

scripti pny uiply m uij zachowa

nie pny uirywanu narysiore roziuen

crayuyeb rowal riciguyeb zdoro.

za mudygny. ℞. d

Nro. 40.

℞ona Karimiesio Wolbeli Driugica

za ℞ Dworjanina Mambic z dion

ra Huduicis lueigo ne gory zgnieda

℞ie goryz irudj uida uisrme odbiji

nie uij zgnitirne bot gduy gwalto

uny ds datum conail pnie

℞ ℞i Conedici qz iij.

solu tetrend. in V deff. sonyf q.

qs. Def lignef usui interno na raz  
idem rano najisio wyda

Do

℞ Omnia bil. Glauberi ℥j.  
— Ammoniaci ℥i. — — —  
Fri. Emulsi q. s. — — —  
soto.  
cu' Vae Tiliac. ℥ss.  
adde  
Vae bened. Kulan. iij.

Syrup Emulsi ℥j. m. d. s.  
Cognacina posizane Dawai — —  
P. Shenonianey ley Mixture poezijii  
ej Symptomada usmieszty dła utem  
perowanu gorgeliz datem conaulty puce

℞ Crim Fri. ℥j.  
soto in Vae ferid. ℥ij  
adde  
Nitr. separad ℥j

Odimel simp. ℥j. m. d. s.  
Co eluciqdiny pod praniu  
Galyiaz drozi wyproznione zerdaly  
elotlonale a daby zlyd byda datem

℞ Conf. Peruvian q. s. m. cont. ℥j.  
℞. Rad. Valerian ℥iio  
coque in s. q. Vae ad coll. ℥j. b.  
adde Saly Conf. Peruvian ℥j  
— — — — — Gram. ℥ij.  
— — — — — ℥ss.

Syrup Conf. Gram ℥j. m. d. s.  
Co erbery godring tydeli eluc.  
leida unapoiach obzue Dawane  
Synopirny apl. lewane Dremy  
na Madycyny. D. rorwa  
Florum. 19.

Nro 411.

Maicy Kordweli z Dicaugum Go-  
spodarz na Weneryejny chorobe  
shancerowany w gardle i po cety m. uale

Datum upowod conaulty puce  
℞ ℞. Rhesi ℥j.  
℞ Calomel. opto ppto q. s. iij  
Conteru rosat. q. s. m. f. bolus p. d. o. i.  
D. s.

D. jejuno summas ito mahe-  
polum nasy pne pigutli

℞ G Guajaci ℥iij  
℞ S Saponat ℥ij.  
℞ S Solubif. Hanem ℥℥.  
Sulphur lentem Ote gr xvj. -  
m. fiand puluf. pene gr ij D.  
Hano ma noc po pigutli irdery  
I nasy pne maie do pny lhadanie w  
mny scach tajemnych na chanerowa-  
nia.

℞ Ceraf Goufard ℥℥.  
℞ S Saponat aa. gr xv.  
℞ S Saponat aa. gr xv. - m. opt  
D. do pny lhadanie na fhytu rchad  
i nasy pne Delicid.

℞ Herba Gramin ℥j.  
℞ S Saponat aa. -  
℞ S Saponat aa. ℥iij.  
℞ S Saponat aa. ℥iij. m. conif  
fiand ℥ D. Ganie clo truch wo  
dy kward golowie zedrie i pne za  
nasy pne naryny.

Repetit doris altera Phefaru  
ed Ceraf Gouf. et Decortum supre  
nial scriptum ed medicamentum  
quer usque

℞ Herba liuit  
℞ Herba Sambuci cu m. i. conif  
afunde. Ve forvend gr. arque, feltra  
collatura adde Mes. kora ℥iij. m.  
D. pro gargaris malbe

℞ Tales doris aplice No. iij.  
Repetitur doris supra Diti clerti-  
Na wytrawienie rakowatych narozdhu  
ury watem do Vm Phagadenicem  
do Ore Sni precipitate rubri poryp  
ize do nalonie clo zayoinia szankow  
watych caubexauji na mny scach waty-  
dlionych nasy pne ury watem soluy  
℞ Lepid clorini ℥ij.  
℞ Soto in Ve diff. simpl. ℥iij. D.  
urui externe pny aplice tuj so.

soluay rany iz Siankrowate cyfary  
zowaty i zagor nemi zoidaty. - - -

do.  
R. S. Khasi opto 2j.  
Lalomef opto. pyts. gr. iv.  
Lomero. rosad gr. m f bolus pro dori  
Kornpile lednie nabaratem prijury  
wanie tych lekarstwa regularnie co  
ebien i ako i dyete wiec nipte se za  
chowanie cew zdrowo zapudnie - -

Nola - - - Za medyyny pozniny iz  
Nro. 42. poda w drugim rapor.  
Jan Luchawier z Jospuli na infla  
mancz Beru wielka

R. Lom Fri solubif. 2j.  
soto in V. fond. ferid. 10 p.  
adde Nitri depurad 2j.  
Syr up Mannad 2j. m d. Copud  
Qwiny tyzle clure itolowch. az raz  
stexnie otqd pnyssai ne powied zcho  
wne apli lancye co naitpnie - - -

R. Vedff. Rosad. 2vj.  
Mucifag. 2j Arabie gr.  
2j Lanykor. solub. gr. iv. m d.  
uui externa to Vericatorya to nabo  
nie poutonony lexans. upuy. zdrowo  
Za medyyny. Hor 4. 20.

Nro. 43.

Brad ugo Franciszel tuhzi na isad  
Hammancz Beru ter same w zyto lue  
brad lekarstwa iculie se sub Nro 42.  
zdrowo - - - Za medyyny. H. 4. 9. 20.

Nro. 44.

Agada Sierda lad Suse w Xawie  
Luchawierga na kasef qwatdony  
i Dyancz z Jospuli

Datem iz naitpne - - -  
R. S. Jucant 2 p. De Jprodori  
pouy prozniciech gony i obstem datem  
iz naitpne - - -  
R. S. Khasi 2j. divid in w. pter aquaf.  
Dr. Co

C. gudrin idem profus De usome  
nemie bolu paries statum conastpu

℞ Nibri olese ʒ.ij.

Laud liquid Syrak ʒij. m.ʒ.

℞ Sise gudrin kropes Drie uje wly:  
sice urdy za naper ony naryj ray to  
Herbate = karnianku naper z kley-  
wem i jej mienem to cresem  
Specif d althea pulym qdy uis  
utemperowane rneqie zedaty suped-  
nie uiduali stole bywaty rbyfune  
Datum conastpuie

℞ Madynad Andromecti ʒ.ʒ.  
claf proclori zrowa

20 Medycyny Flor. 6.  
Nro 45.

Andrey Miiidaica z Stavriun  
na zgnedg Gorgorla

Aie ta gorgorla nacierziny zairyna sie  
o polarmow itego gaturku ad o tego  
kwas edbiunie geryz ierpiat zgneta  
drzygi wanie ig alla tego w datem ig  
do nastpniego lekarstwa

℞ Fri. Emelici gr. ij.

utw. in s. q. Ve ad signy. p. d. ori  
pewyriunie ofi. ty m Madory: ratic  
watey Datum porclonie nastpnie le-  
karstwa

℞ Fri. Tamarind. ʒij.

℞ wque in s. q. Ve ad Coll. ʒ.ʒ.

adde Crem Fri. utlabif. ʒij.

Nibri depurat ʒij

Syrupi Mannaf. ʒij. m.ʒ. lo

pu d gudrin tyzle dure qz var zla  
suie statum postpnie lekarstwa.

℞ Nibri Depurat ʒij.

Sachari allifs. ʒij

℞ Camphore. gr. iij. m. f. ʒ.ʒ.

derf tates Fres No. xij ʒ.ʒ. lo

urdiny gudrin profus idem - Auid  
owbliure wncypicab ex ʒ. Vibrioli of

28  
obpnie rudy Sulfuralem nalconie da  
tum nastypnie roborans. . . . .

℞ Cord. Peruvian. q̄ m. cont. ℞j  
℞s. Res. Sarpent. ar. Virgin. ℞℞.  
coque in s. q. Va ad colatū ℞ij  
adele Elixirij Vitriol. lenc. ℞. w. . . .  
Esent. CC. Crum ℞℞.  
Syrup — — ℞j. m. d. l. 4.

quidam tyche clure zdrow. . . . .  
za midyeyny. H. 12.

Nro. 46.

Kleurivota Siwieluigo tona' z Greyu  
na zbytejne updawy. . . . .

℞i ordabiona byda' tar' kobite' zby.  
tecinie clano mi znie' kocy w tym da.  
nie datum iey nastypnie — — — —

℞ Nibi depuraf. ℞. ij.  
Alumin rap ℞℞.

Magnesie Mur. ℞. vij. m. ℞℞.

Ds. mane ad vesperi wchleat coffe  
anum apu ty' slonery' elatem lona  
stypnie. . . . .

℞ Sulf. Amygdaf. ℞j  
Extract. Cord. Peruvian ℞. ij. . . . .  
Alumin q̄ ℞. vij. m. Ds.

Dimidium Vasculum coffeanum  
zas powietzechownie' apu' slonery' lona  
tum w nastypnie

℞ Fos. Quercin m̄j  
coque in s. q. Va sistrif' huc' duc  
ite' w w. adde' Queti' lona' ℞. ij. Ds.  
pro fomentatione frigida' partiu'  
inferorum zdrowa' zapobnie' . . . . .

Nro 47

Krycia' L'capslia' z Melluszele' na upda  
wy zbytejne' popologu. . . . .

Hadatum' kobite' ordabionu' updawami  
datum iey' w nastypnie. . . . .

℞ Laudani pari q̄ ℞j  
Lapid. Canerodum. q̄ ℞. x. m. ℞℞ pro  
dosi' fomentauye' z rudy' i octu' regione  
na piz-

pod zimno przybladaięe lecz gdy nie  
udawaty updaw. datum w nojt puce

℞ Alum. rufeli gr. x  
solu. in Ace flor Rheud Boij.

℞ adde Syrupi Diacodij ℞j. ℞. m.  
℞. Co godine ty rhy udne.

Ze ten krowloz pochodzi z odabi  
nia nacięz kwietych i uij męzce  
wzrost docho nate zacięty ię updaw  
wsmieszai ia uje wstrymatom ię  
od powtorenia blawidur - - -

Aze dowiad czada bolu spermowego  
w brachu aten byt gwałtowny co  
byto zpryęziny Nowow rby ruc-  
tych oraj i u rluigo rdzenia datum.

℞ Syrupi Diacodij ℞j.

℞ Ace flor Rheudon. ℞iv. . .

Laud liquid Sydent. qd. x. m.

℞. Co godin clare ty rhy udne - -

To uche nacięzanie uęptym suloni  
to Dyeta przywidu bya rcho men-  
derwana id rowa ca Medycyny. § 9.

### Nro 40.

Wyrzutek Tricicaba' luvicaba' sad.  
by z Galic na wyprzedzong krostie  
domowemi Smarowaniami az dęd  
dęz nęsi nabny letose rgl. - Thenuw.  
sye naidę pity. cccc

Dęz nęsi letory to Druie do-  
wiad czad, rignie moine przytym  
kenuwubye rite byty ony zokary  
zurę bęnia oraj i Smarowania' roz-  
nami jedowitemi zausęzicemii Ma-  
sienmi smarowaniami po Enemie  
letory datum nubaratem bue - - -

℞ Flor Sulphuris

℞ Suthar allip. au ℞ij m. d.

no lionie nora Maslu brada' wie-  
ptym mlelu polym ractę rne

℞ Moschi gr. vj.

℞ Suth ar albi' ℞. vj. m. ℞. ℞. ℞.

clivid in xij. ptes equal ℞. ℞.

℞ Codrin profilit iden rano in a noc

uy - -

uyrud obfity nudg pod krosty w ca-  
lym ule neiocobliwiy zas na zlu-  
uyfym tej dla tego Dziwja sias-  
tu wcuogij i powiazchu nad ldrog-  
nei znalartem lekarstwa bezpieczny  
szego i clo wykoronieniu ty choroby  
idrowney szego.

℞ Flor Aris ℞ij

Sachari albiss. an m f. s. ds.  
Kanu i na noc na maty Korue  
noia wmlclua agely nie qinida kro-  
da po smiu dniah datem do  
Smawania.

℞ Flor Sulphur.

Butyri in salis an ℞ij m exactif.  
sime ds uui eterno krostu zalydo  
pedyehai : ukrodie uij powylenaraty  
i poginety pny erh do dnie Myui ca-  
z rowe za madyayny - flor 6.

Nro 49.

Tomaf Syn Dziwjo rila z Wasium  
na gorgery zgridy

Azi zlyte erog Gorgeri erud w uduach od  
bizi nei uij zgnite zultio wate datem ma-  
nasty pne lekarstwo.

℞ Fri. Emecii gr iij

solu in V. fond ℞ij ds wchleutis

Co pud gwiny ty sily ay ras swo mituie  
polym uyprowznieniu iaduo watym nasty  
pne datem.

℞ O mirabil. Glaub. ℞ij

— Ammoniaci ℞ij

Fri. Emec gr j. solu in V. bron.

Kulandi ℞ij

Syrup Emulcio. ℞ij m ds. Logo

elona pud firunlu ay ras staruie.  
odlqat porisdae.

℞ Nithi depural. gr x.

℞ Camphor. gr 10.

Sachari albiss. m ℞ij m f. s. dsenf.



tatis No. xij. Signif lo 4. qd inq  
propul id em.

Do shonoringch tych profloach. utempe  
rowana tyda goryelka i bot. qdow ledwo  
nie zwrytelnem odcalony byt luz sto.  
wenie wbrucha nozicie : Sabury ne  
igrytu obfi tosi. Marada iij datem  
wije to co nast pnie.

℞ Trud Tamaricu ℞i.

roque in s. q. Va. ad coll. ℞iij  
solu. Gum Fi. solutif ℞i adde

℞tri elpurat ℞i

Syrup Mannus ℞i. m. Ds.

Copud qd inq pufiantli az raxi zla.  
nie ad qd pufitai urjura - - -

To Hapni itodkoluzane lo ex diida  
vitriol zund miszunc to Enemy  
aqdy idabfi raptwana nast pnie  
datem conat pnie - - -

℞ Cof Peruvian qtd ℞i.

℞s. Kad Valerian ℞B. wqae in  
V. fnd qd. ad collat. ℞iij. adde  
Exty Valeriana ℞iij.

℞ CC. Peruvian ℞i.

℞funt CC. Orum ℞B.

Syrup. CC. Orum ℞i. m. Ds.

Cochui qd inq tyrel clure qdy clon  
ryt drow. 22 Madzycyq H. 12

No. 50.

Jurego Semenasi tona z Saboi  
rel ne bot qdow gwaltuany

Aie ten bot. qdow byt zohary  
zadlania zolydla : wielkiego wro-  
szellu kwam ledzy prier. drarnie  
nie Nerano zolydloynch bot. qdow  
sprawnie tab iab i zote' ostia wro  
szellu oiadta izyk do tego ole  
wianneyo kistoru flegmq obura  
driony odbijane goryc i zgnitiz

22  
ny były okazy iom Dad następane

Sp. S. Speciechy 3p.  
Abundantij q. s. m. pro Dou.

powyższonieniu gory zuluowaty ma-  
dery, udaty, gorycz, zgnilzná i od bia-  
nie luzi kłodice wlotnym brachu  
bot. gduy uszeri trwaty udatem sig  
wyc do następnego ewacuans.

Sp. Lrom Fru solabif. 3j.

solo in Va feruá 3p. adde

Arcani Sphical 3ij.

Nitri depurat 3j.

Syrup Mannat 3j. m. D. S.

Copudgawiny tyzib duri ay war  
zaxuie odtyd prrespai urywai

Dyete sei dę reboratem zachowai  
bot. gduy zupudnie znikny z drowa  
za mudygony. Hor 4.

Nro 54.

Horzogo Nauka Gopudari Syn z Nudu  
uiziele chory na konwaluyc

Dzieci na Wui podlegaię konwaluycom  
wzornych przyzryń, Matli ich bardzo  
wile przyzryniaię uę do ich chorob idzge  
obfity kwasynek twandyk i nie straw-  
nych straw i mate i darsze Dzieci  
konitapauy ciępie ztwandofi albo z  
ustroiu excrementow pochodzię, znieuie  
w zotydlu bywa przyzrynę konwaluyc  
ulo pochodzi znieobrego pokarmu  
zbyd wzytego urywania onego z  
dabofu zotydlu i kiziele zpocharmen  
nie wrouych i ztych lotre porichodę  
prawienia mox w zotydlu Dzieci.  
Gwattouy gnieu Matli zgnypoda  
ite uę zdaricę byę wzyto przyzry  
nami konwaluyci.

Aie Horzogo Nauka Syn z pierwszych  
przyzryń konwaluyci ciępiead niei

neu priu Matce nubaratem od po  
traw kwasnych niestrawnych Dzi  
ci re reguicy Kniy liuado i bardo  
mnoho domy slitem uci ze robarzy  
Kwasu ledry sprawa uad uillae  
rnijie w Kiszleach ze zas kon-  
staparya byda priy tym Dziuicim  
datem 10 nast pue

Re Syrupi Mannae ℞. ℞  
Copus gudiny tyrialy qna  
idq jid stolec wtd Dziuic bys  
spohoiny rym uonali Ma utempe  
rowania kwasu Datum 10 nast pue

℞ Emuls. Amygdof. ℞ij  
in qua Mucos. alb. ℞b.  
soto ℞ aliquotus Def cohle.  
arculum paruum ponenciaige  
te lebaridwa Dziuic rej lipicy  
miato teray uft orositur i rowse  
Zamudzeyny ℞. 3. grx.

Nro. 52.

Marina Lebasicinska Antoni  
na Lorka z Symoniskel na glisty  
od Jose Brueha deee

Glisty talie iab in ne usyjedluc in sekto  
rouion uq ndy aydy te nazioni  
podlinigte w rapoia lub w pokosmat  
znaidy miesne ucepto w zedgd lue i  
Kiszleach, uiele tam spohoinie lize  
mogy w slegmie albo w faldach  
i zmar szleach lizle tale iz imo  
pulsowanie izd nie slandri i iereli  
priy ruch uiaurizny zolgdha i  
Kiszle nie bydy uypdzone w tem  
iaz, orzi mogy i rozmarzai uq  
naipewniyry uft znali tych in  
relidow qd y one znaiduiz iz witol  
irypu w ekstremacie Datum 10  
tima Dziuiclu Zeme upriud z ml

zmlenia rano a pozniej nastajny pro-  
siele

Sp O marf. qv. iv.

Semin Santonia qd. x.

Rad Jafapp. Frab. 7. j

Scubari albisi 7ij. m for subfif-  
66

Ds. Lyczery od keuy mady zalicz  
dy opowacyj pie po firancie wadlu  
Herbate za naperi ony narocy z  
Hiropu zila nalaratur

Druzy Dore prosila wyprawy varione  
go gdy wyjde nady pie od chodit-  
em uillu. Jid bawo podobnydo  
ziemnyek Dzielu coraj lpicz u z  
oyd miec iow rowialo zupednie

zastudy H3. zamuduyy in Summa

Quynoi. ff. 366.

o Opie Krowicy

Celebratem Rozkaz od Prezydency  
Depudacyi Ekonomiczney Wileń-  
skiej aby m ile mozna tytko Statu-  
sy normazai Sierpnie Opuy  
Krowicy ten rozkaz nadrukt mie  
w koncu Dni porw Urozytoscie  
Narodzenie Panskiego. Zaratem ic  
iej uidiu zaraz z Wilnoznem Ju-  
dydzem Kalepę Podpoboforum Su-  
dewskiem priedziwsy mu konie-  
cny potrzebe Sierpnie Opuy  
Krowicy w caly Hadwiszizynie  
statum mu newet Dielo dawne do  
prowidywania tralituige o Walecyry  
uzyciu ze iuf pewnym prozornicz-  
ym lekarstwem przeciw naturalny

Opie ten przykladny kapdam ro-  
rownie iak i trozleby oszengstewoie  
tebe powisronych ludzi nie przesta-  
ie on uzynie uwarenia Wleucianom  
Hadwisziziny chege aby talozbauie  
ny prozurnatque wrozdnie idobro-

wolnie przyjął Popoliter nie pro-  
rne bawion sy iego darowania gdyż  
uiz wiele bandro Matyle zochety po-  
zwalaig zafiryj piaz' Waleynne wrym  
Dziwom na tom ia lonice przyby-  
tom Do Wilno' abym nie zawrody  
ipuwony nabyd Waleynny. i one na-  
tychmiast zafiryj piaz' Dziwom  
Wlouiamliem zapuwoniaigc wlym  
Przeuwigony Depudacyg Ekono-  
miejny Wilensky ze nie byde  
czoydzad moy pracy tale wza-  
szerypnie Waleynny, iako i w  
ratowaniu Wlouian weherobach-

Prośba do Przewodney  
Depudacyi Ekonomiczney  
Wilenskiej.

Ze iść kille w Wlouii Ludu-  
istliuy Ludzi nie poucaigaych  
zadney ani Taryjney ani Pra-  
lityczney Hauli Chiswrgij: bo  
sz protymi Ludzmi, do tego nai-  
uigleszemi Piakami, chodzy po  
Karcionach: Dornach Wlouian  
namawiaigc na puszierenie krowi  
Ludzom, puszierenig im ryjto bar-  
dio: ofiaie bez wryfdu na wiele  
na potrzebe: cryj w febrze, cryj w  
Puehtnie urdny, cryj iak tras-  
unas zaryoiaig kubarowwe febrzy  
panowze, zeuspe borie tyz krowi  
wmainaig w Wlofe' iz ia bronie  
krowi puszierenie, upornig sy m  
Kaporie cleniewe Przewodney De-  
pudacyi Alltentyone Inawdeta  
ze wlym Miezguu Szymu u  
ym puszid krow iakie Chlop.  
Wlo-



Raport Włosian chorých

z Dobr.

Przewidywaj Kapituły Wileńskiej  
kwartalny oraz wyexpensowany  
Medyunny dla tychże Włosian  
Regestr.

przez mnie Jozefa Arnolda' nadwo-  
nego chirurga udziony i rietelnie za-  
pisany atd. w Dnia 1. Januaria 1806.

Nro 1mo.

Maiuy Kozłowski Gospodarz z diaugun-  
na weneryżing chorobe skanerowany w  
gardle Scrotum całe w exulceracyach-

Datum mu w następnie . . .

Ap. S. Khaci 3j.

Calomel. opt. ppd. gr. ʒ.

Lenuro. Rosad. qs. m. f. bolus. D.S.

Sumaf. jejuno sternacho -

Polym następnie pigulli.

Ap. F. Gvajai 3ij.

Esziz Saponar. 3ij.

Opiz wlebrif. Hanem 3p.

Sulphur. Antim Oti. gr. xvj. m. fiand.

pilul. pond. gr. ij. D.S. Kuno i no noc po

pigulce i z dory Następną Masi do pilu

lebadania w miejscach tajemnych na-  
skanerowania.

Ap. Cerat Goufard. 3p.

Opiz pp rubri gr xv.

Opiz puri. gr. vj. m. opt. D.S. uui

externo do przy lebadania na.....

Smur uic na fleytu szlach i następną  
delect.

Ap. Rad Gramin 3j.

— Saponar. aa.

— Taraxacon 3ij.

— Salsapurif. aa 3ij. Cc. fiand

specif. D.S. Garie do trich kwartuony  
golowae zednie i pie za napoi ordynaryny

De he



Do.

Repetit. clovis pulegarum superius scripta  
rum id levatum Josef. & Decodum  
signat. superius. & medicamenta quae se-  
quuntur.

℞ Herb. Civet

℞ Flor. Sambuci aa  $\text{mp. j. cc. affun.}$   
de Ve. fond. fervent.  $\text{qs. coque filtra-}$   
collata. adde Mes. Rosar.  $\text{℞ij. ℥. m. d.}$   
pro gargarismat. gutturi exulcerato.  
Sales clovis aplicii No.  $\text{ij.}$

Do.

℞ Radicum Graminis  $\text{℞ij.}$

———— Caponem aa

———— Naraxum

———— Salsae parif aa  $\text{℞ij.}$

———— Liquiritiae  $\text{℞ij. ℥. m.}$

fiant Species pro decocto. Dux superio

Na wytrawienie rany watychni narowiskow  
wzywaniem to Vm. Phagadencian to  
oro  $\text{℞ij.}$  pp rubri poupuige nim  
to racionie do zaspienia i zankrowatych  
Exulceracyi na miesiacach wisty di-  
wyci nocy przy wzywaniem solucy.

℞ Lapid divini  $\text{℞ij.}$

sols. in Ve dest. simpl.  $\text{℞ij.}$

D. uui ex terno przy aplikacyi  
tey solucy rany i zankrowa-  
te wyhadrowaty; zagojenie to-  
daty doskonałe.

Do.

℞ Tr. Whei opt.  $\text{℞ij.}$

Calomel pp  $\text{qs. ℥. ii.}$

Convers. Rosar.  $\text{qs. m. fad solus.}$

D. pro una Doz.

Kompletne lezenie nabazatem iggle przy  
wzywaniu tych lekarstw regularnie co  
clien' iale i Dyete se i ig iępte ig  
zachowanie przy tych ostrozni i aeh.  
Drow iupednie.

La Medycyne. florenos 30.

Nota w Imperie sub No. itmo z kwardo  
tu pis urego wppisane teri same lekar-  
stwa podalem. teri to iupere byt tenie  
Ma-



Maiej Kortowski w Lazarecie Jpod...  
ize us ze uszere potriebowai bubei iakie  
go lekarstwa, wstrzymatem sie zperaniem  
naleznoji za Medykamentami daniego ay  
expensowane lecz ze zupelnie zdrow od  
skomienony kuracyi. Dla tego klude ter  
same lekarstwa w tym kapiocie i wyro  
zilem Taxe ich:

Nro. 2do.

Lena Maieja Kortowskiego na wene  
ryczny chorobe wdolesnetych stopniu  
ruszydluemi adlyamentami z Dziaugur

Ta kobieta te wryzdluie lekarstwa  
brada ciggle i ngularnie litoru iij  
Mgzi brad: ity tyfles rozniy ze w  
nie litornych przy padkach iij plci  
itowonnych odmie riane byty. i nie  
litor przydawane litoru iij wyszore  
gubricaiq recepdami ialoto.

Ze ciggle Maieizney Dochuy tuandemie  
byty i zapalonemi zoharyi iadu we  
norycznego. ponabrimiewaly taloz:  
pouiszehnia buloe wy puszeraige  
zniebie Ostrucieloz ptyrnose smierdzi  
ig: palzey muialom sie wdae do  
Injelicyi iijfi wstrzykiwan' w mney  
see taimeone ato za pomocy Masizny  
Mutessiprytz zwany. litoru speyflucie

De Herba li. ueth.

Her. Sambui aa m. p. j.  
conisa mised affand. Vel forond  
s. q. per horam stet collat. Hiy adde  
Mes. put Ziy. m. d. s. fiant injecto  
nes. Talich injelicyi ciggle iij  
watem az iij symptomata zmoicy  
zety to fomentacyi: od migherage  
to speyfl. resolvent. to Deliberti  
od migherage to kwas wyszore  
prij wyrazonych Pizulach sub  
Nro. 1. Ostrufe arneryczna wszedl.  
sij do gruzotow tonowych Glandul  
ing. v. nales sprawita nabrmialofe  
irtwandnie nia litoru sy bubonami tu  
urij

wywołam Kufaplaym fomentay. omij  
beraiqyeh oraf urungty Dawatom  
Kurayy to chodrety to omij beraiq  
cy iaka nacty pui.

℞ Rad. Althaeae ℥i

℞ Sol. — m̄j

cc. coque in s. q. a ford per 2.  
horam deinde ad cle

℞ Althaeae m. 3.

dequif raf. ℥i et in feruio  
infufion per median horam  
filtraf ty ad cle

Syrup Violar ℥j m̄d loqu  
chrii duri po friance letuo-

de

℞ Nitri depuraf.

℞ allifim̄ aa ℥j m̄ft.

℞ Co. 4. gudunij tyie iile or  
Kiauy w wodze.

Supurayci nadzpidi clostognada w  
Lugodnie brieuend i w bombonack  
flub tuayci. Dada sej erui na pomo  
cy omij beraiqyeh Kufaplaym  
a po pricijciu Bombonack i po wy  
plynisney Mathusji Smordunij ze  
lonhowatey Symptomata zycsty-  
Kerowada sej Delardwami wyry  
sub Nr. 11mo wyrafonemi sieyeli  
wiz eiggle przy miesicy dwa  
przy wsyid lueh O. trojnefiach i  
hui dla mgza byty wyzauerone  
zerowa ief clostognale

za Medycyne Florenos 40

Nr. 30.

Jerzego Kadity Syn Justyn zhoirow na  
dysybuterya

Loti ostrai pokazmy nierowne chlebnie  
elobnie wypricjony, kisty zpleniacy, z  
lyta reputego, Mijsa bydyg nierow  
nych chorych, lubo zuyizaiem ief ze  
Wlosianie iuf roychaigee bydo dory  
nag: i ono idzy wzdliny zonych roby  
tym sz one gorsie, uoda nie crysta smil

dryca; Powiednie zynite nieczyte i alie udba  
 wnie w chadach Wlosian z naidnie sie:  
 zmiesi laizych familij wiele rarem i z  
 mierzonych sie tamze roz maitego gatan-  
 ku loierzgo domowych: z nairnie ono sie  
 psuie, to wychodzonych nad udbaowie tak  
 x ludzi, z chad od nos; z uierzgo lednych usz-  
 miug wiele w chadach uwich w li mie, to.  
 lieto to roz Surin i te dniem i nosy bawig  
 kopy gnoiu shtadacig, a Wlosianie nain-  
 ilnicy dawaig sie olo, aby ich Druin i-  
 lina sawfie byly zamknietemi, tym spo-  
 sobem ne odmieriacig sie powid ne gnice  
 oprocz tego Wlosianie zaradzacig sie idem  
 od drugiego to znie zachowanuy Ostroino-  
 si w chodzenie ne dolee, albowiem gdy  
 natym miysiu odprawic dolee zdrowy  
 gdzie niedawno odprawowat choruigcy,  
 ne chlynteryg, pewno vari sie ty choro-  
 by: i tak nadlo sie trafic, aby na iudnym  
 w chacie konicyda sie choroba laycznal.

Tem chlopiec ze mied goryej wiellegu  
 ybie udbaone odbijanie igryh brydli  
 datem me co nastypuie.

Rp. Tr. Ft. pecauchan. gr. sss.

Def pro cloie una jejuno idomaho.  
 po wyproz nieniacz ledre to lekaridur mo-  
 bid gog i dolem zmniey rzyty sie rozpie-  
 ranio brucha i lisiub, wydzue zas ro-  
 dzalki i is: oie slednneje do womidow by-  
 ty znalciem i: nie uspragniony ied mied  
 i nie rzy doie z to dzalka datem co nasty-  
 puie.

Rp. Tr. Achei 3j.

Divid in iij ptes aequal. Ds.  
 Co b. godim profie idem po wyproz  
 zmieniach tych umiuy sione ne zupnie  
 dolee, nie byly iur tak smrodliwe  
 ni, datem uige na noc co nastypuie

Rp. Laud pnd gr. 5.

Lapid lanorod. gr. viij. m. f. Tr.

y pro cloie una.

La napoi ordynaryny to Species dalthea  
 to chaban menthea pipery. sity ordy-  
 shiwal corag dawac kuralem za napoi  
 ordyno.

czyny Rumianku infuzję na pod zkle-  
kion i z miennym fiazankami to ude-  
ieprzy Dyete uideg. deo zdrow.

Na Medycyny. Strenos. 3.

Nro. 4to.

Kazimierza Buracki Tęty Syn Krawie-  
na Ardrytis wagi z Jalicz. ---

℞ Unguent Nervin 3vj.

℥ Camphor. in oleo Oliv solut 3ij.

Laud liquid Sydenh. 3j.

Olei cajuput gr̄s x. m. D. S. lini-  
ment do smarowania nog bolesnych

Y następnie pigułka dalem do wygodne-  
go używania

℞. ℥ aspe foetid

— Guajaci aa 3ij.

Tris Tris. Ot. 3tas ptt. 3ij.

Sprij dulcis gr̄s xij.

Saponis Hispanie 3. iv.

Esty Arnie gr̄s. ad fiad masia  
pilulaf. ex qua formant pilul. gr̄s. ij.  
conspungant tre liquoritie D. S. Co-  
dien rano i na noc po pigułce cietey

Y deliolitem Lapie. następnem.

℞ Rad Bardane

— Taraxae

— Saponis

— Arenar

Stipif dulcarnat aa m. ij.

Rad liquoritie 3. iij. cc. m. f. sp

D. S. po Garui iudney w trzech kwart-  
tach wody dobrze ugotowai przecedzi  
i pie' za napoi Dyete nakazatem  
Kypiele co trzech dien' siepte z mleka  
trochey zdrow.

Na Medycyny. Stren. 14.

Nro. 5to.

Diecho z Wasion Pawlanasa na glisty.

Lebami zryjanie bol. gduy zawrob  
tarie nosi maiaerznie brzech udyty  
twardy Glisty w Stokach nie ludy poka-  
zujez sie upuwnity mig iz glisty ma-

datem nastypne lekarstwa.

28

℞ S. Galapae

— Valerian

℞ Polichresti aa ʒj. misce et

adde Oximel. squilif. ℞iv. m. d. s.

Co videry godyny tyszye miedny zaufie  
zarnowosy ofi tosi szarata sy robakun  
lezy ofi tosi brucha w dwoch tygodnie  
po kuracy byta skubliem niestaw  
nych potraw datem so nastypnie

℞ Polion. laxaf. s. Vini ℞vj.

℞ Crum Fri. volubif. ℞β.

℞ Arioni Sphicaf. ʒij.

℞ Syrupi Mannaf. ʒij. m. d. s.

Co pud godyny tyszye iudne ay raz zba  
xnie przy skomienony misturze

Wrowa.

℞a Medycyny. H. 4. —

Nro. 6to.

℞ Bary Jęgiety Syn i Hodowiciel  
na wzrost spade i wysoka zstacio  
nyro.

Azi ztyd miat pub towandy. Sines  
dure po plecach rogiach zlu ee  
oddech iysrtli kldie upusciach  
upusciatem krwi wrodeq potrieby  
℞ nastypne datem Antiphlogistica

℞ Crum Fri ℞ij.

℞ solv. in s. q. Vel font adde

℞ Milt depurat. ʒij.

℞ Oximel simpl. ʒij. m. d. s.

Co videry godyny pud prianli

℞ Lanapoi ony narogony co nastypnie

℞ Hondci Munduf m. j.

℞ roque in s. q. Vel per horam una  
deinde filtra et adde

℞ Mef. despumaf. ʒij.

℞ Aect. Vini q. ad gratam ciuiditaf.

℞ S. pro potu ordinario et sequens.

pro inunctio ne locu dolentium tamen  
tiung - ℞ - - - - -

℞

℞ Unguent d. Althaea ℞i.  
℞ Lampyr. 3. ij. in Oleo Oliv solut.  
Laud liquid Sydenh 3j. m. d. s.  
pro in unitione locorum debilitatorum  
et roræ rugulæ

℞a Medycynay Hor. 6.

Nro. Tmo.

Antoniogo Janhonia Syn Jores  
na dy t. f. Brucha twandzi cu  
2 Janhonia

℞ Polior laxaf Vir ℞ij.  
Crom tr. solubif. ℞ij.  
Arani dpl. ca. 3j.  
Nitr. dypuraf 3j.  
Syrupi Manna. ℞ij. m. d. s.  
Copudgwinz tyrel duri ap roz  
claxie ad qd p. i. e. f. a. e. u. r. y. w. a. e. -  
Do

℞ Semin Lynce t. r. u. f.  
℞ allisimi ca 3j. m. f. s.  
t. i. u. d. in ij p. t. e. s. e. q. u. a. f. e. s. d. s.  
Propit iudem d. a. i. w. m. l. e. l. u. -

Y undz dawalam w ledroy Griu? vi  
vum golowane byt. pro ledroy eb  
to lekarow urywariu unelkie i  
mate od chodity obf. i. e. q. b. i. t. y.  
Driey l. y. i. y. u. j. m. i. a. t. e. z. e. r. o. w. e.

℞a Medycynay Hor. 3.

Nro. Duo.

Maiay Kordweli Goyrdan, a Hor.  
crum podiras pogerzeli Domu roz  
rywaig e Dom Siliendz p. r. i. e. i. g.  
roz bardw in Ofce t. i. t. i. a. l.

Pla rozpyrenie subry l. e. f. i. i. i. n. f. l. a.  
m. a. u. j. i. p. r. i. y. l. e. d. u. e. t. e. u. j. t. o. s. p. e. c. i. e. s.  
r. e. s. o. l. v. e. n. t. e. s. t. o. E. x. t. r. a. c. t. S. a. t. u. r. n. i. y. u.  
s. q. V. e. l. f. o. r. t. t. o. s. p. e. c. i. e. s. S. o. n. d. y. g. e. n. t. e. s.

anath

29

Konice po rozpyreniu tab nabrytosc  
si twardey i also i inflamacyi

℞ Balsami Peruii ℞ij. Def. liqj  
usui externo do przy lezadania  
na rane gdy sie rana wyrysiada  
calwidates w supuracyy poity rago.  
item nastpniem unguentem

De  
℞ Balsami Peruiani nigr. ℞. iij.  
Vitell. eorum. q. s. m. fiat unguent  
Ds usui externo przy zalozeniach  
cy sie ty maie zrow-

zo Medycyny. Floren. 8-

Nro. Ino.

℞ Dzwoskiego Gospodarza laska Wi-  
letorya sia nabrytosc i wata z kudu-  
ipile

℞ Polion laxaf. d. vien ℞ij.  
Crem Fri solubij ℞ij.  
Mercuri Sptical ℞ij.  
Nitri elepurat ℞ij.  
Syrupi Mannaf. ℞ij. m. d. s.

Co przy godyny tyzle dure cy ras  
zlecze w otz. p. r. i. a. i. u. r. w. a. i. -

De  
℞ Cord Peruian. q. s. m. cord. ℞ij.  
roque in s. q. the fond ad coll. ℞ijij.

adde  
Extract C. Crum  
— Peruian aa ℞ij.  
Espend. Cord. Crum ℞ij.  
Liquor Amr m. Hoff ℞ij.  
Syrup Cord Aurant ℞ij. m. d. s.

Co dure godyny tyzle uerne  
Do Diuretica medicamenta to  
Diuretica corroborantia to Dyete przy  
zwoide to lezadacyy nabazaten  
przy urzywaniu i zachowaniu sie  
regularnym z row-

zo Medycyny. Floren. 13.

Nro 10.

Nro. 10.

Wisniewskiego Syn maty na krostę  
pociele, inflamaeyg Ociu in  
penni d Serolo aq smarowanie  
nasty pido. z Auduiziele

---

Aze inflamaeyg Ociu byda  
skutkiem upydrzenia krosty przez  
samarowanie tude Baby robity  
datem wyc co nast pnie

---

Rp Flor Aris. Zij.  
Sachari albissim. aa m. f. s.

Ds. usui interno rano in a noc ni  
koniec rozia prozlu tego wlyz  
ce mleka zas do przemywania  
Ociu co nast pnie.

---

Rp Ace destil. rosad. Zij.

Muif. G. arabic. gr.

G. camphora gr. ij. soluf. Ds.

Ds. usui externo do przemywania  
Ociu tude in lipicy miaty wyc  
wycy upydrzonych wy rzutow  
oharywala in suiele polym datem  
nasty pnie do smarowania kro:  
dawcy uada.

---

Rp Unguent pomadin r. ppt. 3. iv.

Rp Flor Aris 3. iii. m. exactis-  
sime Ds. usui externo do smaro-  
wania krosty.

---

Syn penni d Serolo pny lada ad in  
to Duobum species emolgent  
to Extract satureij rorow.

---

Na Madyczay. Flor. 6.

---

Nro. 11.

Andrzej Semena Syn na Rheumaty  
ne bole ryl z Sacharid

---

Rp f. s. Rheci 3j.

Rp Crum f. i. a. m. f. s. pro dui  
jejuo stomacho usatur  
I nast pny unguent

---

Rp Unq.



Unguentum Peruvianum <sup>30</sup>

℞ Camphorae in oleo Oliv. solut. ℞ij.  
Laud liquid Sydenhami ℞ij.  
Olei Myricani ℞ij. m. d. s. s. s.  
externo do Smarwanica myricae  
bolongch pro radariis suchym Han-  
rely I nast pny Spiritus datam  
do naidunia myricae bolongch

℞ Aether Vitrioli

℞ Aromata ad ℞β.

℞ Camphora ℞β. soluet  
da pro irroratione & frictione  
loci tumens detentus z drow  
za Medycyny. Flor. 7.

Nro. 12.

Adama Szustliurija syn ne fe-  
ke meiodriow z Janleuier

Datum recipiend nast pny ewawans.

℞ S. Hipeccuby ℞ij.

℞ def pro clari uno

Wy proz mienic byto gory i cistem me-  
terji zutuowatych ewelionate wadm  
se do nast pnych. upnie

℞ Crem Fri solubif. ℞ij

solu. in Polion. Saxad Vien. ℞ij.

adde

Arceani Aplicaf. ℞ij.

Nitri depurad. ℞ij.

Syrupi Mannaf ℞ij. m. d. s.

Co judgudiny tyrel duri af ras  
zaxue polych wyprozne nioch  
wadum se do nast pnygo.

℞ Cord Peruvian opti grad ℞ij.

divid in viij ptes equafes d.  
Co gudin clure profet. uen pny  
urquawian tych profleus z row

za Medycyny. Flor. 8.

Nro. 13.

Nro. 13.

Andriejo Stasia Toma z Hudcu 129  
na brody zbytying.

Datum iij nastypne wauuans.

℞ ℥. Sulphur 3℥

℞ ℥. Crum Tr. au m. f. ℥. pedu

Polych wyprozniericub nastypne.

℞ ℥. Flor Sulphur.

℞ ℥. Sacchari albi au 3℥. m. d.

brái na lionie noia raro i na  
nos i nastypny unguent do naise  
ranis micyi krowowatyech.

℞ ℥. Axungiae perier insalif 3℥. ij.

℞ ℥. Flor Sulphur au m. f. 1. art

unguent do uuci externe

Smarowai micyi krowowate

grye potreba

Do:

Repetit supre scriptus ℥. Axungiae  
superius signatum

Priety m nabaratm ochydoidur  
kapanie iij cyte w lebnicy undie  
see zdrowa

20 Mij gyny. Flor. 6.

Nro. 14.

Tomazja Keiry Syn Andrey na  
gorg orly z Katsurle.

Azi ta gorgorbi nadgryda zohary  
potrawo ne strawnych kustyech shd-  
pice ten miad uelleg spowobnafi  
do uornito w statm w nastypne

℞ ℥. Ajucanah 3℥.

℞ ℥. def pro clasi uno

po wyprozniericub ialie byty gory  
zubi i zieloney materji statm bro-  
sily klytku i j miennoego zabwa-  
sionego trofleg bytyng, gory zas  
nary-

rzyniui uspiad zbytcine w brucha  
clawitem to dnoy od miglicaique  
to nakhonie nast pnie khariduo -

℞ Polion laxatus d' Vien ℞ij.  
Lron Fri solubif. ℞℞.

Arcani Sphicif ℞i

Nitri depurad ℞℞.

Syrupi Mannaf. ℞i m. d. s.

Caput quidum tyrolis p'udq' d' l'ouy  
ay ras raxue odgd p'essiae

Do.

℞ Lron Fri ℞i  
solu in ℞ij V. font.

Nitri depurad ℞i

Osimef iimpf. ℞i m. d. s. - -

Co idum quidum tyrolis dure  
po skonero que ty mixture z'row  
zo Madyunq. Flor. 5 -

Nov. 15.

Sabryela kielkowskiego Syn Jan  
na parchy catigo iada' zopuekli  
ny durq, Zona iego i clwie siostry  
rodione na tyz broste - -

Azi ich z'woro chorych byd naty  
chorobe clatem im wq'c undecy po  
trieby tak laxanse up'rod iako  
i polym nast pny p'orick -

℞ Flor Sulphuris ℞iv.

Sachari allysim au. m

℞ s. d' ad Vit. Signef

rano up'oludnie ina uricid bra.  
li pomaty tyrieie d' Keny.

Y nast pny unguend do smarwanis

℞ Axungiae porcin insalif ℞ij.

℞ Flor Sulphuris ℞iv. m excutij  
sime in mordano lapide d'  
usui externo Musi do smarwanis  
micyie k'rotdwatych gorie ras by

byty tule uilleie zurrenowawate  
 shanerowaria zicz ropienie chire  
 byt dawatom to species smetgenda  
 do omiebleniow uroweru twardy ch  
 to crasami do pouridichownego przy  
 uhadania Extracti Saturnij uigwa-  
 tem oproz tego nakaratom ochy-  
 clostus kępanie se w mienie nie bi-  
 lirny elee z rowi uszysej eworo  
 zedali tez udnal powloraq dore  
 brali i prosleu i Unguentu wyrey  
 ugrajonego i laxanse powlora  
 Do zarywania zas unybrnego  
 datum im następnym Deluēt.

Hę Radieiu Gramin

— Saperar.

— Gardance ac Hj.

Cc. frant specij p Dicoitō

D. Garsie golowae w kresk kwar-  
 tuch uudy zedre i pie za napri-  
 cudo chrenny zuprednie wykerowan  
 zedali

La Mdygyny floren 12.

No. 16.

Szeszci Michodai Gospodarz na  
 puehling uodny z Salun —

Nabrytosi uastowata catego iada,  
 iastowata gdysi za natthozeniem  
 na iaticy lotwile igui dot uido  
 irny nie napredniaiguy se okarwie  
 tub wlasnie iak by na uawie lub  
 uosku, do tego nyelznego ortuie  
 la zawstany m hęge exami nowalam  
 uide siulcaige przyeriny bez od  
 okarwaigych go z ialem moim do-  
 uiedziatom se ze at sad to on se  
 w pianednie gosiatirany m lochat.  
 przy tym tabre i krew bard zo ig  
 sto puzeriat to newet na rok po

vary Osiem i dzie iji te dwie piny  
 ny sy one chodatecine aby nabyt  
 puehliny wudny lubo innyeh wiele  
 mozna znalefi w Stanie bandro za-  
 datem go z tym pueb byt uniego  
 przydu i uerpiat tenze chory pragnie  
 nie uisilic, wryny zabrymanie  
 udatem sy ia do nastpnego lekar-  
 stwa

My Crem Fri Zij.

Es. Kue. pimpiuf. Zij.

Exhy Squille gr xij. m f. s.  
 subtilif. D. S. Kano o 10. i per  
 noc o 4. tyre rly matg od kawy.  
 w Delokie z iaga iatowcowch wy  
 gotowanym to lekarstwo folga przy  
 nozid Vayentouij nejernu upomi  
 natom aby w ustno cieply m micy  
 seu liaz aby eulnem biatem naice  
 radu toni nakadzany m thryne od  
 chudida daleko leuiy stale odby  
 wat vary clwa naciem lity mied  
 kurawy ledwo w try dni raz byt.  
 powlerytem ten sam profek uszore

My Crem Fri Zij.

Es. Kue. pimpiuf. Zij

Exhy Squifit gr xij. m f. s.  
 subf. D. S. tym sposobem iak da  
 wney sy nularatem aby rozum  
 nione cigui ziaute i orabione za  
 pomocq potkarmow do adraurienia  
 ledkich i stawnych choromu uity  
 przywscity ig lez doniod mi sp.  
 Siemafko Ekanon iz on nie wryny  
 ufi niekciat iak tyllio Bob. I ka-  
 puste I Gorzalli iak nui wryny  
 zabarano iemu tego wryethiego  
 ab zmaidowat on zaufie sposobq  
 nabyie gorzalli nae spodriwa  
 ni zadatam iego powlornie opu-  
 chtego mowmo i bandro orabione  
 go udatem sy do nastpnego lekar-  
 stwa aby cigui orabione do piz  
 wnego idanu t gorzi przyprowa-

Axi' Aq. S. Lof. Peruvian ℥j  
 Va. Kasha ℥viij  
 Vini qith ℥iij  
 Syrupi Menth. ℥j. m. d.

Co clari godiny Lyrli clare itolo  
 we polny skoteni ney Mixturze  
 urotem iij do uroy wyrazonego  
 prosku, bez zadatem go lerygo  
 na ziemi uis godney gorally opi-  
 bgo. Dyaryj uispiat przy tym  
 okrudny daper tytko pucharni po  
 poudnie Sudores coliquativi uis-  
 wnie stieraty go uis uroy uis  
 nei chiad uis awnie gorally pra-  
 gny litony mu uis need to dawali.  
 itak w Quid abieniu obate uroy  
 uisari. Za Medyyny. Florenos. 8.

Nro. 17.

Kariu lic ni Gopodarria Jaluho Loria  
 na Katar Kafel uelli' cew zwasion

Axi ten Kafel hatarouy clokueriad  
 iij bardzo datem iij nait pnie lhar.  
 itur.

℥ Radicum Altheae

℥ Folium Malvae

℥ Flor. Verbani aa ℥j. cc. m.

fiant species pro decocto D  
 Lyrly per ney itelow do kwarly  
 wody uispiat golowai zeed uis i pie  
 za napsi orny naryny

Gdly zas pewney rocy gwatto uoy.  
 przy padt Kafel datem co nait pnie

℥ Syrupi Violesum

℥ Diacordij aa ℥j. m

D. pudias uilliego kasru tyri  
 ly per ney folgy ueruda zmaierne  
 datem iij nait pnie i pnie

℥ Species Emolyntis ℥j.

℥ Rad. liquoris raf ℥j. m

D. La napsi orny naryny Dyete  
 nabaratem cew zrowa

Wilyty Jana Dora Maryanna ne  
 updawy zbytej ne z Wilyd

Stabifi ty lobity nagra wymyso  
 udae iij do nastj p nego lekarstwa

℞ Nitr. depurat. ℞iij

Magnesia med. ℞. viij. m. f. s.

℞. Mane d serperi coctum cofe  
 anum w holwiek uimperowad iij  
 Flux Krowawy. poristrehownie obta  
 dai haratem bruch wody zimnej  
 rapot octem umiekaney. lcc  
 Datum nastj pney Emulzja

℞ Emuls. amygdal ℞iij.

Extract Conf. Peruvian ℞. ij.

Alumin. gr. xvij. m. d. s.

Dimidium vasculum coffeanum  
 datum iijre co nastj pney

℞ Fofiet Quercus manuf. j.  
 coque in .i. q Va fistry ruice

Decocti ℞. iv. adde Auct. Vin. ℞. ij.

℞ pro fermentatone frigida  
 ad rwa ruyd ne

Za Medycyny Florenos 7.

Szymon Paulis z Switan Gopowan  
 ne kaspel wielki zisnie ni pierzi dy  
 chawice lcc

Are pny tym kavrly clure ne depura  
 Cardio mu tamowada oddech igryle  
 igo obicgniony labury oddech smrod  
 liwy statem mu nastj pney ewacuans.

℞ Crem Tri solubif. ℞iij.

solu. in Va serid ℞. s.

adde Auctri Optical ℞iij.

Nitr. depurat. ℞iij.

Syrup. Mannae ℞iij. m. d. s.

Co pud gdriny tyrel clure pnynek ar  
 rar. Ekawie od tēd pnykai urywai ina

i nastpne rioletta ze napoi ony nary  
ry *Spicis pectoris* ℞.

*Dr. Rioletta pro pulu ordinario*  
legy rudafinii sparmatyjnie byty  
moene i nagle pny pae ty dawatem  
to Enemy z kuleru Sumianbourgo  
Deholitu. Oliwy to nastpne lehar  
stuo.

℞ *Conf Persiani* salef. ℞j. β.  
cc. coque in s. q. Ve per hram  
collato ℞j. ad de Sachari alb. ℞ij.  
Ve linamomi simpl. ℞j. m. d.  
Cognine polyrel clare stolowye  
oddech ustny sy idad iij uniego  
datum co nastpnie

℞ *Crem Fri* ℞β.  
Pulpaq pruner.

*Herob. Sambui* ad ℞ij. m. d.  
Cognin hig rary po tyrecie od  
Kauy. Vouredie vryta nakaratem  
Goralli zabronitio Dei rdrow  
za Medyyny Floren 13.

Nov. 20.

Jozefowice Kryzofa Gospodari carka  
Maryanna z Diaugud na kapef.  
wielki bot. gloy Dei

*Ari sludomosi miada willeq do wo-*  
*mitow goryj udawng od bijanie-*  
*ow datum co nastpnie*

℞ *F. Hipericaubane* ℞j.  
Odel pro doci uno  
pomyriue obfitym tulcio waty ma  
teryi datum my rioletta nastpne

℞ *Florum Sambui*  
*Verbasi* ad ℞j.  
Had liquiritie ℞ij. cc. m. f.  
specif *Dr. Rioletta* od kapef. ze  
napoi ony nary nastpny syrop  
Datum reho



Kasiel by bandu meeny  
 Syrupi Diaoidij.  
 ————— Violaru cu Zij mds  
 pudras goallonego kafilu tyzi  
 by stobury mieny ————— zdrowa.  
Za Medycyny flor. 5.

Nro. 21.

Sabryla Swity lorka Krysty na ne  
 kasiel z Katsuch.

Ozi same lekarstwa brada iulie  
 sy zanolowane sub Nro. 20.  
zdrowa.

Za Medycyny flor. 5.

Nro. 22.

Burali Krystof z Stal na kasiel.  
 dufnosci w pierzicach Dychawue ces

Dem erdwiel mias, chorobe talq. a  
 by Symon Paulis brad tez sama  
 lekarstwa iulie sy sub Nro. 19.

przy wsiydelnich ostroznesiacz zdrowa  
Za Medycyny. floren. 13.

Nro. 23.

Prokof Symon z Gryzietirih na go  
 rgoily rgnidq

Are Gonyer ob. janie kwas obrydliny  
 i ryl biaty rudawy sabury obrygnio  
 ny okarad sy dalim me conait pnie

P. S. Hipocamby S. ij. Def pro dou  
do

P. P. Polio solvens S. i. Do pro pul  
 prianki od kawy aj skutek nastajad  
do

P. Nit. depurat. gr x.  
 Lamphos. gr II.  
 Sacchari albiss. S. ij m f S.  
 dens talis H<sub>2</sub> xij. Signef. co 4. go.  
 stiny proful udow. - agdy postre.

- postkrigtem zbył Saburę napelnioną  
iżylę botyldy le od tyse dotnego  
Gruicha dalem co następuje

℞ O Fruct Tamarind ℞i.

coque in s. q. Ve Jons. ad coll. ℞ij.

adde Crem. ℞i. ℞ij.

Nitri depurat ℞i.

Arcani Spticas. ℞ij.

Syrupi Mannas ℞i. m. d. s.

Co put gwinę tyrylę ude az ras  
relaxie odleg przesai - -

To uidei w napoiach ex N. Vitrio  
li obfice dawane to Synopymy  
to Enemy to Vesicatory to Synopymy  
apli kowatom zdrowo wpradnie. -

To Madgyny florenor. 9.

Pro. 24.

Anna Syrdowska z Szpydala  
Hodwiskego. na zignienie spazmo  
dyerne wrogelki (. Cardialgia.).

Azi maiernemu Desultowi cyfite  
bandro pod ligadzi przy ty m miada  
wiele zubi wrogelku kwasu i innyh  
materoyi ostych iedlic kwasne od  
zignanie iij byto znalciem ze ta cho  
roba pectordia wnię od materoyi  
ostroy wrogelku rnaidwigęcy się  
dalem następuje lekarstwo.

℞ Crem. ℞i. ℞ij.

Pulpa prunor

herb Sambuci au ℞ij. m. d. s.

Pruno upotrudnie i wurejor tyryc  
ke pedora od kawy.

Polym następuje dalem lekarstwo.

℞ Syrupi Diaodij ℞i.

Ve flor Rheador ℞i.

Laud liquid dydenham qd s. -

m. d. s. Co churi gwinę tyrylę dure

puvras od ywaizęgo iij oblu  
na dru -

na drugi dzien z rowny charakteru  
ne honie Datum nastyne po dniach  
trzech

℞ O mirabil. Glaub. ℥i.  
seto in s. y. Va sint feru. adde  
Nitri depurati ℥i.  
Oximef simpl. ℥i. m. D. S.  
Kano inu nec tyub Dure  
Drowa

Za Medycyny flor. 5

Nro. 25.

Adama Paszkuwicz Gospodaria z  
Hrodnieh naparokow po glowach  
od lat trzech troie dni

Dla najmłodszego.

Datum co nastyne

℞ S. Jafappa ℥ss  
Zinc defus q. ij.  
Antimonij diaphores. q. ij.  
Syrupi rosae solut. q. s. m. D. S. pro  
una dozi

Z nastynny Unguent de Smarowaria  
glowy parchowatej

℞ Butyri insafii ℥i

Flor. Sulphur ℥i.

Vitel Oosum No. ij.

Unguent populei ℥. iv. m. fungo.

D. S. Smarowiae glowe parchowatej

Laxanse powdariatem co dni 6.

myci heratem glowe irysz iryszymie

Dobrotami Drowa.

Za Medycyny flor. 6

Dla Sredniego.

℞ Salis Anglicani

Abundantij.

Nitri depurati.

Flor Sulphur. aa ℥i.

Zlosuchari litri ℥ij. m. fiant

Tras No. 8. Datum srednim powo  
renu po dawa widlug wyzysgajacy po.

trieby Tomasi rozt pny

Py Butyri insafii Zij.

Flos Sulphur Zi

Unguenti populei 3. 11. m. d. J

usui externo do Smarowania qd

uy. Do

Repetunt supra dicti tres et  
unguentum supra signatur.

zrow.

za Medycyny Flor. 8

Nro. 27.

Pla nei darsiego Syna te usiy  
stlie kharawa Sawaten tloresq  
uyracione ota westadniego. uq  
qle pny Tygodni ptony nakari  
tor im pa Delokk z pyruin —  
z Lopuehu Kerieni Stonych potraw  
Ostrych rakaraten zrow

za Medycyny Flor. 8

Nro. 28.

Meldie nuelia Pietrasa Gospoda-  
ria Kadaryna Lona z Swilan na  
ronqia updawuy unellie

Brada te hobita ter Same Me-  
dy uuy usiy dlie tloresq uyra-  
ione pod Nrom 18. tlore Jana  
wilyty Lona brada zrowa

za Medycyny. Flor 7.

Nro. 29

Pla Turalieu uiega Gospodaria  
na kafel z Shirelirute

Py Species Emelgond 10. 11.

Flos Sambuci Zi.

Verbasii  
Kaw liquidus 10. 11. m. d. J  
spe

species pro pole ordinario 36

℞ ℥s. Jalappe ʒβ.

℞m tr. ac in f. p. d. o. i.

Hog moci nie nalazatem idostk  
potraw wystygai sie de zrowe

2a Medycyny Hor 4.

Nro. 30

Antoniago Burala Drie ko 2  
Stak na odst. Brueha wielka  
rnnique bot. ce

Datum alle rniego nastypnie wypro  
mniaize lekarstwo.

℞ Polionis laxaf d. Uim ʒ. vj.

℥s. Jalappe q. xv.

Syrupi Mannat ʒi. m. d. s.

Copus gndiny typlez az rar Maxu  
e odst. p. r. s. k. i. wywai

Drugi raf w dni lilkia tygorz le  
karswo wyto zrowe

2a Medycyny Hor. 2. q. x

Nro. 31.

Taluba Ternytsa Gopudaria Loni  
na dysjentesy 2 Hornaile

Ari pnyiny ne byda dysjentesy w  
piswicy ch Drozab. 2m atery ostroy  
i adourty Datum nastypnie lekarstwo

℞ ℥s. Hipocamher ʒ. β.

℞ def pro dori una jejuno etoma  
cho... wyrus obfity byd mater y  
Tutis watey gary. Dolom.

razaintr Datum ce nastypnie

℞ ℥s. Rhei ʒj

clivid in iij ptes equalis d. s.

Reno upoludnie i wureya profeli  
ie en 2a napw on y naryny da

Dawatom do Specios d. Althca' u  
flos Hamomilla dla utemperowania  
Ostroci i ruzgicia dalem nastypne  
Kropke

℞ Nitri dulcis ℥ij.

Laud liquid Sydenh ℥j. m. d.  
po kropel piodnawie ne kawałku  
culeri pod czas ruzgicia e.

To za napoi Kleyli igymienmy  
Owieanny ne per rumiankiem  
Dyete naliczatom uideg zrowna

za Mudygony f. 4.

Nro. 32.

Michada Michalowskiego z Swallen  
nisiele corha na obrz litości uada wy  
detoi Brichta

Datom iuy nastypne evacuant. Dci  
tego ze uispiada Florienie bot. w  
bricthu Saburg obizgniony igykh  
rbykermie.

℞ Polion laxatus d Vien ℥. vj.

Extr. Fi. solubif. ℥ij.

℞. Mechoae nigrl. x graná

Syrupi Mannat ℥j. m. d.

Copudgoding tyzileg ay raz zaxuie

zrowna

za Mudygony. f. 3.

Nro. 33.

Sydzkowskiego Corha Wilebony na ka  
sief. z Miastkerha Huduisiele

℞ Species Emstgend ℥ij.

Laud liquid ℥. cc. m. d.

species D. za napoi. ony narogony.

Inaste pny laxans. i. ali uft sub No.

29. zrowna

za Mudygony f. 2.

Nro. 34

Karimierza Kocieta Jan Syn lat 4.  
na Dyarye z Mielca

Datem najpierw następnie wyproz-  
niczcie lekarstwo gorycha tego ie-  
wzrostu Dziecko miało odbicie wra-  
żki Goryczy.

Sp. t. Zmaczany gr. D. def. pro. Doci  
Dobrych wyruta Materji rucio  
waty ustrona Dziecie od erytych  
odbijani wzmiankow. Stoski nie były. wiec  
tak wzrostu ani zrnikiem willeum  
Datem udnah następnie.

Sp. Syropi Mannaf. 3j. D.

Copud gadingy tyryk

Za napr. ory narazny Klejki owion  
ny jej mienny na pod z Delonitem  
Kwiatow rumiankowych umieszczone

Wrowe

za Miedzyn. H. D. gr. 20

Yerigo Brulicla Gospodaira Syn i  
Lohi na krote bandu rozlewajace  
ie skancerowane z Nodanfeli

Sp. Polion. laxaf. Uin 3vj.

Crem. ni. wlebij. 3β.

Arceni. Dplicaf. 3ij.

Kitri. dypuraf. 3β.

Syrup Mannaf. 3j. M. D.

Copud gadingy tyryk dwie cz. raz staxie  
odtzed priffai arjwai -

Do

Sp. Flor. Sulphuris

Sachari. albissimi. aa 3ij. m. opt.

D. Kaino i na nos na konice nosa  
w mleku stodliem D. następnie umieszczone  
do smarowania Syrdny Krosty -

Sp. Flor.

Rp. Flor. Sulphuris ʒij.  
 Axungie porcin r. insalif. ʒij. m.  
 Ss. Terniysca Smarwac gorie  
 iŝt po iule Krocha zas' ni zlu re  
 zbył twarde porobity zj fridowate  
 i wriodowate zastropienia twarde  
 dawatom do dmiehlenia iŝt do  
 Specief Smetgont do wyuzgmenia  
 zas' inflammaji to Vm zofaridina  
 to Vm fandanar Oleo rosu  
za Medyuy H. 11.

Nro 36.

Ulianna Zona koiry z kaehan na  
 gwattouny bot piersi kolloi karyf.

Rp. Specier Petras. ʒij.  
 Def ad Hart. signef  
 Janu' do cluoch kwart uny god  
 wac' zecur' i pui za nupoi doymu  
 ryny. Do

Rp. Os. khaci ʒij.

Cum Fr. au m / fr.  
 diuidin ij ptes equales Ss.  
 Co drugi dzien profet udm  
 lpiuy ij ma. kuz' isperi skurayji.  
za Medyuy H. 11.

Nro 37.

Agata Wobofyne Zona na upda.  
 ny gwattoune z kaehan.

Wsigtlicie te leharidwa dawatom  
 iij letore sy wyznajone sub N<sup>o</sup> 10.  
 wyrey. tych leharidw iij wata regu  
 larnie i z rosu iŝt.  
za medyuy H. 11.



Nro. 38.

38

Pomysł Bobel z Hudeciszek na  
gwaltowny kapiel bol. piersi.

Datum następuje Specif. - -

℞ Rad Altheae.

℞ For Verbani  
Altheae.

Rad liquor. au ℞j. m. con.

issa fiand specif. Dr. tyrlu  
pudny golowai w dworku kowack  
wody az sie wygolwie pud cedru  
i pie za napoi ony narzynny.

Nogi mozye w letnicy unie  
pohaw nie straconych idony nabera  
tem wystrygai sie zdrowo

za Medycyny gr 20. - -

Nro. 39.

Jerigo Semena Syn Symon z Swi-  
lan na bol. glowy zokaryi inceletu  
ktory wszed mu w ucho w nozy

Oliwy natatem w ucho atate robale  
ktory narzywa sie prusalcem wy-  
szed niewiezek. i usz zdrowo. -

Nro. 40.

Wladyslaw August z kachan na  
kapiel gwaltowny.

Wszystkie te lekarstwa brał ktore  
są sub Nro 33 wyznaczone zdrowo

za Medycyny. H. H. -

Nro. 41.

Lechowicz Piotr Lona na udawne  
odbijanie żołyżki Woroty zlechowicz.

℞ ℞ Hipokalykone 3℞. Def p Doi  
una jejuno stomacho, gdy tytko  
na-

nadgjęty womity do szonate w sry  
ztlie Sympto masa zgaſty z row  
za Medycyny. gr. 20.

Nro. 42.

Rakowskiego Syn Maicy na go  
ro rly zgnidę z Stuk.

Tem ertowile bras wrygdlic lekar.  
dwa ialie sq uy rnaizone sub  
Nro. 23. z row.

za Medycyny. floren. 9.

Nro. 43.

Tomasi Los' na bot. z bow uied.  
hi zokary Cariebis. z bsiow

Sp. Spent Myrdie  
Oli Carioptif. au 2/3  
Laud liquid. Sydonh. 9th. vj. m.  
D. usui externo nebaudne lae  
po kropki podrias bole z bow i przy  
hdadai na zeb spruebriaty.

za Medycyny gr 20.

Nro. 44.

Boudruha Pastucha z Stojaisiel  
pis wsielety poleglat in Musculo  
Delti w rly lewa

Temu ertowielowu naipriod bras  
pusentim zokary pulsu twandego zbyl  
oraj i altway: ialicy podlegat.  
ora miyscu ulgzenia Venicatoria  
dawiatem dwa rary ty Venicatoryi  
udry matem w romieniu przy niediel  
ertory Ciel dawiatem ertory rary ne  
chrem ure teg instrakcyi Monety Dohit  
ra Warpawskiego te Kurawq ciggle  
niediel 6 bentynaiqe z row  
za Unguentum Bauficonis Hor. 3

Nro 45.

Petrancie Symon na bol. piersi kary  
ujrski cca z Huducisiel.

Wszystkie te lekarstwa brat lubo  
zg wyrafone sub Nro. 29. zdrow.

Za Medycyny. Flor. 4.

Nro. 46.

Romef z Wiley tow chory był na  
Krocie po całym ciele

Wszystkie lekarstwa brat iakuie zg  
wyrafone sub Nro. 35. regularnie  
hentyniige zdrow zoffat.

Za Medycyny Flor. 4.

Nro. 47.

Simona Burkiele Tonu na Jury  
Parotides zwane z Huducisiel

Dawatom na ty Gury z Emplastrum  
resolwion Sromochiry w apa postio.

To Empl. de liubli

To Empl. d. raris w pio nekhorice

To Dicitif w Jummatus Gury  
te rozpedity sie zokary zas wyru  
caiz ych sie oiz stych wnodzieniu na la  
xowanie datom i zdrowa

Za Medycyny Flor. 2.

Nro. 48.

Andriy Mierliato z Romanion  
na kofel wialli z dabojuj dzgoring

Datom nastpne species -

Hy kud Althcaol Zij.

Flor — aa.

Verbaui Zij.

Liquiritie refus Zij. cc mjt  
species. golowai i pie za napsi ondy  
naryny i nastpny mixture Hy

℞ Decocti Speciei Smolgentis ℞j.  
Syrupi Violarum  
Diacordij aa ℞j. m. d.  
Cocture godiny tyżek chure  
Przy clyue przy regularnym zachowa  
niu się zdrow

za Mudyyny Hor. 3.

Nro. 49.

Janlewirz Jan Gosperanż z Wsi  
Janlewirz na Kafel moony.

W tym kaszlu naturalem spochwinoje  
wystyżganeciej zimnei Deluseta  
wurelling kwocie rozprzeżca i odmy.  
korażca i alui są następnie.

℞ Radicum Althaeae ℞j.  
Hor Althaeae m. ij.  
conissa coque in sq. Vce per 2 hora  
Coctate ℞j. b. adde

Astri puri ℞j  
Saimel simpl. ℞ij. m. d.

Cocture godiny po france uęsto  
I następnie Speciei zanapoi ordynary  
ny.

℞ Hor Sambuci  
℞ Inf. Malwa aa m. ij  
Rad. liquoritae ℞j. cc m.

frant Speciei pro Duobus D.  
Goldwai tyżek w kwarcie wody  
i que za kapoi ordynaryny.

Kaszel udat zepedone zdrow

za Mudyyny Hor. 3.

Jana Tracowskiego kadaryna lotka  
na zębie z gorgule z gurgulow

Ale skłonnaści miada willej do wo  
mitow izyk Saburg oburudiony dnia  
trzewego tej choroby datem następnie  
in lebardow.

℞ Fri. Emefii gr iij.  
solu in V. fons Zij.

adde  
Syrupi Violas ℞i. m. D.

Co puzgodiny tyrbie u dne ag rug  
zwomnie w d. proflicae

Nazaintiz izybl bardzo biety onarad  
iz mis Sabura. dla tego datem co na  
stepnie

℞ Os. mirabil. Glaub. ℞i.  
— Amoniaci ℞i.

Fri. Emefii gr j.  
solu in V. Siliac ℞i.

adde  
V. beno kulane Zij.

Syrup. Ematic ℞i. m. D.

Co gerdina pro pud frantli dawai po  
wyprozi nie riacz iacie byty proly m le  
bardwie Symptomata iij bardzo  
zonniny slyty, ale u dne cke usmectrenia  
gorguli clohonatszigo to Synepimij  
to napoi chłodzyc to następnie da  
waten prozli

℞ Nit. depurat. gr x.

℞ Camphora gr IV.

Sachari albisimi ℞i. m. f. s.

Co inf. tales tres No. Zij. segnes.

Co ordony gerdiny proflicae u dne po  
skonerionych tych proflicae zupitree  
u d. pita gorgulic. Bot. gduy bez da  
bosi clari iij clada mi powod abym  
puzpisawizy iij clohonate i regulat

ne uę zachowanie Datum następnie  
robotans.

Łp Conf Peruvian opł gr m cont 3j  
Łs. Red Valerian 3j. coque  
in Pe font 3j 3j. ad coll. 3j.  
adde

Łs. Valerianae 3j.

— C. Peruviani 3j.

Łs. C. Crum 3j.

Łs. Anod. M. Hoffm 3j

Syrupi Aurantiorum 3j. mult.

Coque gading tyżel dure dołowy

Do diuāi przy tym dawatem  
obję przy tych lekadwah dro  
wa dołonale

Ła Medycyne For. 12.

In Summa naterij uę za Medycynę  
Łla Włofjan expensowang. f. 339.

### o Ospy

Do tego czasu tak Łla Morow  
ialo tyżel i Łla Materji Walcyng  
zem miał zauidny przedang. z  
Witni nie mogłm uę zaige uęgy  
pracę oŁolo zawalcyngowanie Ospy  
Krowiny Dnieuon Włofjan Dnieuon  
Łoy Kapitulę Wilenskię Panow mo.  
ich teraz uęce na ten koniec zię hā  
Łm abym sam Materję nauoŁolo  
naterj z uradu walcyngowanego  
zēbrat i one Dnieuon Włofjancki  
walcyngowat uęgy dliem o Łkud  
Łu Ły zbauimney przewatuy  
nie omie

omieszkał w Kandy w Kaporlens  
uwiedomiał i o wielcej donosił  
Prześladanej Depuatacji Ekonomii  
w Wileńskiej.

Josef Arnolde

Chirurgus  
L.

Dnia 31.

Marca 1806.

w Hoduniszbach

